RIN CHIQUITO QUE RICO!
FABRICADO ESPECIALMENTE PARA LOS NIÑOS - SABOR AGRADABLE - CURA LOS DOLORES DE OIDOS - MUELAS Y LA GRIPE - ES INOFENSIVO.

CENTRAL DE BOLIVIA
PRESENCIA
AÑO XIII - No. 2635 - LA PAZ (BOLIVIA), LUNES 15 DE NOVIEMBRE DE 1965 - 8 PAGINAS - $b. 0.50

RIN CURA LA GRIPE
Fabricado en la altura para la altura. NO DEPRIME EL CORAZON

NTIENE PAZ.- El juvenil arquero de la "U", de gran ac- ción, contiene un disparo del ataque de 31 de Octubre. sco se había volcado al ataque y Ledezma observa a su rdavalla. 31 sigue sin encontrar el rumbo.

MOYANO EN ACCION.- El centro delantero edil trata de ca becear mientras Piñeiro manotea. Barrera corre a cubrir la valla y Arce y Guzmán están atentos. Julio Torrez a la ex pectativa. Ferro repitió buena actuación.

Dos punteros en 1ra. A: Municipal y Strongest

"U" GANO A "31" Y LOGRO VALIOSOS PUNTOS

Por: TITO DE LA VIÑA

Una falla de Cayo al tratar de entregar una pelota a su arquero Alvarez fue determinante para que Universitario se llevara los dos puntos del partido central de ayer. López el puntero derecho, atropelló y remató anticipándose a Alvarez, la pelota le rebotó en el pecho al arquero y volvió a tirar López logrando el gol. Allí esta expresada la superioridad del 1 a 0. Eso ocurrió a los 26 minutos de la primera etapa. Por lo demás, tanto Universitario como 31 volvieron a mostrarnos las facetas del fútbol que están practicando en este torneo. Los albos con un "fulbito" que llega a desesperar. Pase corto, toque corto, pase lateral, pase atrasado. Un sistema 4 - 2 - 4 sin elasticidad y sin variantes. Universitario con el fútbol de choque que imponen atrás los hermanos Herbas y adelante con la velocidad de López pero sin llegar a la complementación ideal de toda la línea. Por eso el cotejo de ayer no fue ni más ni menos de lo que hemos venido observando en todo el campeonato. Desordenado, con poco fútbol, con mucho choque, sin profundidad los ataques, con marcaciones cerradas las defensas pero mostrando lagunas fáciles de notarse.

ALTERNO

No se pude definir ni una ni otra etapa como correspondiente a dominio de uno u otro equipo. Más sensato es declarar que el juego fue alterno. Que ambos tuvieron sus oportunidades y que la característica general del partido fue el peloteo en el medio campo. Muy pocas jugadas de peligro para los arcos. Abuso del pase corto. Falta de apertura a los laterales. Universitario tuvo una dificultad en todo el match: Jaim Herbas no estuvo acertado en el apoyo. Rechazó, cortó avances y hasta obstaculizó, pero no generó juego en la proporcion adecuada. Salvo dos o tres oportunidades de gol la primera etapa no presentó otro atractivo.

SIN VARIANTE

En el segundo tiempo 31 entró insinuando cambio de fisonomía, pero eso duró muy poco. Después de esos arrestos iniciales 31 pareció resignado al 0-1 adverso. Apenas si dos remates desde fuera del area con algún peligro, pero con el arquero Paz respondiendo firmemente. Fresco se volcó por momentos al ataque pero recién sobre el final, ya que cuando eso debió ser indispensable en la primera etapa- no ocurrió.

RESUMEN

Ganó Universitario como pudo empatar 31. El accidente de una falla de la defensa blanca, y la habilidad de López hicieron el resto. Sustancialmente nada nuevo en cuanto a fútbol. Una figura digna de destacarse en el equipo Universitario; el arquero Paz. Respondió toda vez que fue empleado. Salió bien del arco y estuvo seguro.

En 31 de Octubre llama la atención el abuso de pase corto y lateral de la vanguardia. Si Gutiérrez no entra al area no hay otro delantero que lo intente. Su defensa trabaja bien cuando su bloque está armado, pero falla notablemente cuando su ataque está en la ofensiva y llega el contragolpe adversario. Este 31 que estamos observando en el torneo 1965, dista muchísimo del 31 de Octubre del año pasado. Parece otro equipo, con otros jugadores, aunque con las mismas casacas.

Síntesis de la jornada

adio Hernando Siles. Torneo Profesional de primera "A". nada cumplida el 14 de noviembre de 1965.

MUNICIPAL 1 FERROVIARIO 1

itro: Jaime Flores. Jueces de línea: Jorge Monasterios y s Amez.

NICIPAL (1).-Vizcarra; C. Méndez, Quiroga y Zenteno; Caín y A. Tórrez; Aguilera, Castillo, Moyano, J. Tórrez y Aguirre.

ernó: Ballivián.

RROVIARIO (1).-Piñeiro; Ponce, Barrera, R. Vargas; Guzmán rancibia; Medina, Petri, Arce, Silva y Venegas. Alternó Guar LES: Castillo a los 31' del primer tiempo y Arce a los 27' la etapa complementaria.

UNIVERSITARIA 1 31 DE OCTUBRE

itro: Tomás Antruejo. Jueces de Línea: Abraham Tórrez y ier Sánchez.

IVERSITARIO (1).-Paz; Prieto, J. Herbas y Vargas; Ledez- y Jaime Herbas; López, Gómez, Montenegro, Zegarra y M. boza.

DE OCTUBRE (0).-Alvarez; Palenque, Larrazábal y Cayo; sco y Avila; W. López, Rada, Gutierrez, Soria y Yepez. Alter- Salas.

L: López 26' del primer tiempo.

RECHAZA PRIETO.- El marcador de punta del equipo azul se anticipa al puntero Yepez y rechaza de cabeza cuando el puntero levanta la pierna peligrosamente.

Pietrangeli ganó el torneo de Río: tenis

to Alegre, 14 (AP).- El i- o Nicola Pietrangelli ganó el internacional de tenis. La esa Francoise Durr logró el femenino.

rangelli venció al brasileño beiro por 6-3, 6-2 y al com- ta de esta, Ronald Barnes -2, 7-6. En finales, ayer, sobre el brasileño Tomás por 6-2, 3-6, 6-0, 5-7 y 6-1 ecuatoriano Francisco Guz- en la disputa por la clasifi- perdió ante el brasileño Koch por 2-6, 4-6.

sorpresa del torneo fue la a de Martin Mulligan ante sileño Koch.

francesa Durr logró el tí- vencer a la brasileña Su- Petersen por 6-3, 6-2 y a la ina Norma Baylon por 6-2,

l partido por la clasificación ylon venció a la brasileña María Luisa Amorim por 6-4, 6-2.

En el torneo de dobles, la Durr y la Peterson vencieron a las brasileñas Marlise Drumm y María Cristina Borba Días, por 6-2 y 6-1. En la final ganaron a la Baylon y Marina Helena Amorim por 7-5, y 6-4.

En el torneo de dobles Mulligan y Barnes vencieron a los brasileños René Figuereido y Luis Felipe Tavares por 6-4, 6-4. En la final vencieron a la pareja formada por el Pietrángelli y Koch, por 6-4, 6-4 y 6-2.

En el juego por clasificación, Koch y Pietrangeli ganaron al binomio formado por el ecuatoriano Guzmán y el brasileño larte Adam, por 6-3, 6-1.

MUNDIAL DE TIRO AL PLATILLO EN SANTIAGO, CHILE

SANTIAGO DE CHILE 14 (AP).- El alemán Konrad Winhier extendió a 150 sus blancos consecutivos en el campeonato mundial de tiro al pichón, pegando hoy en 50 blancos con rostro impasible a pesar del reto del chileno Jorge Jottar.

Este erró un blanco el viernes en la primera vuelta, pero hoy igualó a Winhier.

Los 50 blancos finales serán lanzados mañana.

HERBAS ANULA A YEPEZ.- El zaguero central y capitán de la "U" se anticipa a Yepez y lo despoja del balón rechazando expeditivamente. Jesús Herbas exageró la nota con el rechazo a cualquier lado, "rifando" el balón

El Real Madrid derrotó al Elche por dos a uno

MADRID, 14 (AP).- Se cumplió hoy una nueva jornada del torneo de la Liga Española de Fútbol. Los resultados registrados en la jornada fueron los siguientes:

Málaga 1, Las Palmas 0; Pontevedra 2, Valencia 0; Real Madrid 2, Elche 1; Mallorca 3, Español 0; Barcelona 0, Zaragoza 1; Betis 0, Córdoba 4; Atlético de Bilbao 1, Sevilla 0.

Real Madrid venció por 2-1 al Elche en un partido jugado anoche en la cancha del vencedor. El equipo local anotó por intermedio de Amancio a los 44 minutos y de Pirri a los 87. Los visitantes lograron su único tanto por intermedio de Vavá a los 50 minutos.

Esta victoria situó al Real Madrid a la cabeza de la clasificación momentáneamente, esperándose esta noche el resultado del encuentro entre Sabadell y Atlético de Madrid.

El Real Madrid tiene 14 puntos en nueve partidos y el Atlético de Madrid 13 en ocho encuentros.

Estos dos cuadros jugarán partidos por torneos europeos, en canchas extranjeras, el próximo miércoles. Real Madrid se medirá con el Kilmarnock, de Escocia, por la copa de Liga de Campeones. El Atlético estará frente al Stiintza, de Rumania, por el torneo Copa de Campeones de Copa.

Pontevedra venció al Valencia por 2-0 en un partido jugado en la grama de los ganadores y durante constante lluvia. Ceresiela a los 44 minutos y Neme a los 51 anotaron los tantos de la victoria.

Neme es el mejor goleador de la liga con siete tantos hasta ahora.

Y FRESCO.- El arqueri- la "U" ha detenido un re y Fresco lo abraza. Cum- muy buena actuación el apalos universitario fre- o a los ágiles blancos.

EN DIFICIL MATCH, MUNICIPAL LOGRO UN PTO. FRENTE A FERROVIARIO QUE SIGUE ULTIMO

A pesar de prodigarse en el campo de juego, de rendir al máximo y luchar denodadamente, Ferroviario no pudo derrotar a Municipal y tuvo que conformarse con un empate -de un gol por lado- que, con el triunfo posterior de Universitario, lo mantiene en la última posición de la tabla. En cambio, "los ediles", con el punto conseguido lograron igualar a The Strongest como punteros en la competencia.

El encuentro fue muy disputado, con desplazamientos ágiles de uno y otro conjunto, pero a momentos desordenado, sobre todo, por el ímpetu y velocidad de los hombres del team "carrilano".

En el primer tiempo hubo equilibrio de fuerzas, aunque Municipal procuraba imponer su desplazamiento lento, procurando aplomar sus líneas. Por el otro lado, Ferroviario procuró como lo vino haciendo en sus últimos partidos -el accionar rápido, haciendo que los "ediles" tuvieran que efectuar una acción más rápida.

El gol de ventaja de Municipal vino a los 31 minutos de la primera fracción, pero no significaba un reflejo de lo que acontecía en el campo, porque Ferroviario había hecho mayores méritos, especialmente por el afán y voluntad de sus hombres.

En la segunda etapa, el encuentro mantuvo las características de la primera y se hizo más insistente la presión de Ferroviario que tuvo que vérselas como había ocurrido en la primera parte del encuentro, con una defensa sumamente ruda y que se desempeñó a momentos con suma brusquedad. ante la impasibilidad de un árbitro que no tenía en cuenta que, en los reglamentos, la mala intención está sancionada con la expulsión. El gol de empate, que vino a hacer justicia a lo que Ferroviario merecía, vino a los 27 minutos, persistiendo hasta el final del match el marcador de 1 a 1.

RESUMEN

Un partido movido, a momentos interesante, pero que técnicamente fue solo discreto. Municipal hizo lo necesario como para lograr el punto, frente a un rival que, a pesar de esforzarse, no pudo plasmar sus pretensiones. Jaime Flores mal. Le faltó autoridad y dejó jugar con brusquedad. Por lo menos debió echar a un hombre por su mala intención.

POSICIONES EN PRIMERA "A"

EQUIPOS	Pj	Pg	Pe	Pp	Gf	Gc	Pts
1º THE STRONGEST	11	6	3	2	27	18	15
2º MUNICIPAL	11	5	5	1	20	12	15
3º 31 DE OCTUBRE	11	6	1	4	19	15	13
4º CHACO PETROLERO	11	5	2	4	21	15	12
5º ALWAYS READY	11	3	3	5	27	32	9
5º UNIVERSITARIO	11	2	5	4	12	21	9
7º UNION MAESTRANZA	11	2	4	5	18	26	8
8º FERROVIARIO	11	2	3	6	20	25	7

PROXIMA FECHA: Municipal con 31 de Octubre y Universitario con Ferroviario.

AVISOS CLASIFICADOS

REPUESTOS

VENDO
Para R-190, juego de pistones y engranaje de eje de levas. Ref. Sagárnaga 652.

BUJIAS
"Champion" y "Bosch", en todo tipo. Bobinas, reguladores de voltaje. CENTRAL DE REPUESTOS PERFECT, Avenida Pando 151.

CRUCETAS
Yokes y estriados de cardán. Motores de limpiaparabrisas. CENTRAL DE REPUESTOS PERFECT. Avenida Pando 151

AMORTIGUADORES
Regulables para autos Chevrole PANAMA AUTO PARTS. Campero Nº 52.

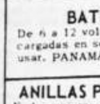
BATERIAS
De 6 a 12 voltios, alemanas, cargadas en seco y listas para usar. PANAMA AUTO PARTS.

ANILLAS PARA MOTOR
En las mejores marcas americanas, para toda clase de vehículos. CENTRAL DE REPUESTOS PERFECT. Avenida Pando 151.

¡ATENCION TAXISTAS!
Llantas reforzadas, aro 15. de OCHO PLIEGUES, precios módicos. PANAMA AUTO PARTS. Campero Nº 52.

COJINETES
De bancada y de biela para Chevrolet, Inter, Dodge, autos y camiones. PANAMA AUTO PARTS. Campero Nº 52.

VARIOS



CABLE DE ACERO
Flexible 1/4", líquido. fFigueroa 860.

PELTHON
Usada, en condiciones. Vendo ocasión. Figueroa 860.

PLASTIFICADORA
Eléctrica para carnets y otros, vendo. Figueroa 860.

CALAMINA PLASTICA
Calaminas de plástico a precios más bajos de plaza. Figueroa - 860.

CORREAS DE CUERO
De 4", 5", 6". Nuevas. Vendo Telf. 28472.

MOTORES ELECTRICOS
Monofaciales, un caballo, 1450 revoluciones por minuto. Nuevos A $b. 1.000.- Vendo. Telf. 28472

VENDO
Sillas metálicas. Ref. Venancio Burgoa Nº 15.

CARRETILLAS ALEMANAS
$b. 140. Vendo. Telf. 28472.

QUINVALETES Y FRAGUAS
Para minas, ofrece "PORCEL LTDA". Pisagua 14. Teléfono 20073.

METAL BLANCO
Y plomo en barras, vendo. Pisagua 14. Teléfono 20075.

BALANZA DETECTO
De 500 kilos. Ofrezco de ocasión Pisagua 14, teléfono 20075.

CALAMINA BELGA
Carretillas inglesas, picotas, palas, alambres de acero, cables de acero. Ofrece "PORCEL LTDA." Pisagua 14, teléfono 20075.

COMPRO MAQUINAS
De coser, escribir, radios a transistores. Pago al contado Eloy Salmón 865.

RIELES Y CARROS
Decauville. Compresora de un martillo, completo. Ofrece "PORCEL" LTDA". Teléfono 20073.

VENDO
Madera Mara y machihembrada. Precios bajos. Referencias Pedro Salazar esquina Capitán Ravelo 2470. Teléfono 10861.

PUBLICIDAD "SANVI"
Compra película serigráfica. América 415.

OCHOO
Llegó. Maderera "LUX". Avenida Montes Nº 500. Frente Escuela "Brasil".

MADERA MARA
MARA 2.750 bolivianos Pie Cuadrado.- OCHOO 1.700.- GABUN 2.300.- Primera calidad.-MACHIHEMBRADO 2.600 bolivianos el Pie Cuadrado. Maderera "LUX", Avenida Montes Nº 500, frente Escuela Brasil.

CASAS

CASITA
Comercial Loayza.- Plaza Murillo 519.- Telf. 25026.-Casita en venta en Miraflores por $b 60.000.

CASA EN VENTA
Comercial Loayza.- Plaza Murillo 519.- Telf. 25026.- Casa en venta en Av. Frias consta de 4 patios, agua, servicio, entrega vacia por $b. 120.000.oo.-

SE VENDE
Casa en Cochabamba, Dirigirse por carta a Sra. Herrera. Ayacucho 5715.

VENDO POR $b 60.000
Casa dos departamentos, dos piezas, con luz y agua potable. Teléfono 20883.

EN MIRAFLORES
Comercial Loayza.- Plaza Murillo 519.- Telf. 25026.- Casa en venta en Miraflores de 2 departamentos por $b. 180.000.oo.

Coloque su aviso clasificado POR TELEFONO Llame al 10460 o al 11125

TARIFA: VEINTE CENTAVOS POR PALABRA ($b 0.20)
El importe sera cobrado en su domicilio.

„LO MAS EFECTIVO Y ECONOMICO si Ud. desea vender o comprar. Si necesita casa, departamento, oficina, o si desea colocarlos. Si ofrece servicios o los requiere. Si busca empleo o necesita empleados. Si quiere recuperar algún objeto perdido. NO PIERDA TIEMPO.

La Sección CLASIFICADOS de PRESENCIA está a su servicio.

NECESITO
Comercial Loayza.- Plaza Murillo 519.- Telf. 25026.- Necesito habitaciones, casas en venta, antes de vender consulte nuestras oficinas.

CASA
En venta sin intermediarios. Tiene dos tiendas, 6 habitaciones, hall, agua, baño, ducha, en plena esquina, color celeste. Prolongación esquina Baptista (Avenida Uno, esquina Mejillones).

ALQUILO CASA
Amoblada, dos dormitorios, dependencias, comienzo Obrajes. "LA DILIGENTE" Genaro Sanjinés 566 Telf. 22362.

CASA AMPLIA
Dos departamentos desocupados Avenida Argentina, vendo. Comercial "LA PAZ". Yanacocha 428.

"LA INMOBILIARIA"
Necesitamos de inmediato casas, chalets, departamentos, habitaciones, en contrato anticrético, cualquier región, familias honorables y solventes. Propietarios y capitalistas no pagan comisión.
Oficinas: ALVAREZ HERRERA Potosí 1050. Telf. 22855 casilla 2398.

"LA INMOBILIARIA"
Vendo regio Chalet, moderno confortable, préximo Av. Saavedra - "Miraflores" tres dormitorios amplias dependencias entregainmediata. Precio gánga, dólares 12.000.
Oficina. ALVAREZ HERRERA. Telf. 22855. Potosí 1050.

"LA INMOBILIARIA"
Tenemos órdenes de compra inmediata pagando al contado de tres chalets residenciales cualquier región, preferente, Sopocachi, Miraflores. Calacoto.
Oficina ALVAREZ HERRERA. Potosí 1050 Telf. 22855.

DEPARTAMENTOS HABITACIONES Y OFICINAS

EN SAN PEDRO
Comercial Loayza.- Plaza Murillo 519.- Telf. 25026.- Ofrezco anticrético en San Pedro 2 habitaciones, agua, servicio por $b 10.000.oo.

OFICINAS
Y depósitos céntricos, alquilo. Comercial "LA PAZ". Yanacocha 428.

EN COCHABAMBA
Necesito dormitorio y baño por 10 sías. Casilla 2472. La Paz.

2 HABITACIONES
Comercial Loayza.- Plaza Murillo 519.- Teléfono 25026.-Ofrezco en anticrético 2 habitaciones cocina, baño por $b. 15.000.oo.- en Miraflores.

ANTICRETICO
Comercial Loayza.- Plaza Murillo 519.- Telf. 25026.- Ofrezco anticrético 2 habitaciones, cocina, baño en Miraflores por $b. 6.000.oo

OFREZCO
Comercial Loayza.- Plaza Murillo 519.- Telf. 25026.- Ofrezco anticrético 2 habitaciones, agua y servicio en Av. Frias por $b. 12.000.oo.

DEPARTAMENTO
Comercial Loayza.- Plaza Murillo 519.- Telf. 25026.- Ofrezco departamento en prolongación Sucre por $b. 20.000.oo.

3 HABITACIONES
Comercial Loayza.- Plaza Murillo 519.- Telf. 25026.- Ofrezco anticretico 3 habitaciones cocina, baño por $b. 20.000.oo y 2 habitaciones, cocina, baño por $b. 15.000.oo.

ALQUILO TIENDA
Comercial Loayza.- Plaza Murillo 519.- Telf. 25026.- Ofrezco en alquiler una tienda, trastienda, cocina por $b. 480.oo en Ricardo Bustamante.

TIENDA
Comercial Loayza.- Plaza Murillo 519.- Telf. 25026.- Anticrético una tienda por $b 8.000.000 Sagárnaga.

LOCAL CENTRAL
Preciso. Que tenga aproximadamente 10 x 10. ducha y baño. Dar datos Gran Hotel. pieza 42. Señor Silva.

LOCAL COMERCIAL
Necesito para tienda de importancia. Telf. 29269. Figueroa 860.

HABITACION
Cocina, anticrético o alquiler Plaza Chaco, ofrezco. Comercial "LA PAZ" Yanacocha 428.

OFICINAS CENTRICAS
Se alquilan. Llamar al teléfono 25741.

ANTICRETICO $b. 4.000
Habitación amplia, agua, servicio. Illampu-Rodriguez. Referencias Telf. 21785.

ALQUILER
Ofrezco una pieza a persona extranjera; amoblada, derecho baño, teléfono; calle Comercio. Teléfono 20883.

ALQUILO
Departamento con o sin muebles en Indaburo 1339.

DOY $b. 25.000.-
Por departamento anticrético, un dormitorio y dependencias. Referencias 26123

NECESITO DEPARTAMENTO
Anticrético, independiente, para familia reducida. Llamar: 27020, 29932.

ANTICRETICO
Doy independiente una habitación, pasillo, cocina y pequeña terraza. Referencias: Otero de la Vega (final) dichas o cruzan do ex-cancha Olimpic, No. 702.

ANTICRETICO
Doy una habitación y cocina amplias e independientes. Ref. Otero de la Vega (Duchas) o calle Santa Cruz 2do. pasaje Nº 542, Zona San Pedro.

DEPARTAMENTO.
O casita junta en contrato anticrético necesito preferible Obrajes, Ref. Telf. 20105.

TERRENOS

EN OBRAJES
Se vende 300 metros de terreno...

OFREZCO TERRENO
Comercial Loayza.- Plaza Murillo 519.- Telf. 25026.- Ofrezco terreno en venta en Calacoto 602 metros.

"EN CALACOTO"
Vendo hermoso lote de terreno - único en su género, media cuadra Av. Pavimentada comienze 1.100 metros cuadrados superficie, circundado completamente de pinos, situación espectable, orientación perfecta, precio razonable.
Mayores informes. Potosí 1050 Oficina 3 Telf. 22855.

TERRENO
1.000 metros cuadrados Villa San Antonio. vendo. Comercial "LA PAZ". Yanacocha 428.

NECESITO
Terreno en la Avenida principal de Calacoto. Telf. 29269.

SE VENDE
Terreno en Villa Copacabana. 500 mts. Referencias Tel. 25623

VENDO
Terreno por Cala-Cala Cochabamba o cambio por otro inmueble en La Paz. Telf. 29269 Figueroa 860.

SE VENDE
En Següencoma hermoso terreno tres frentes, 1740 m2. Ref. Telf. 28389, horas de oficina.

VEHICULOS

TAXI
En reparación, vendo regalado o cambio por madera. Plaza San Francisco. Garage.

URGENTE VENDO
Colectivo 63 International. Servicio rápido Sopocachi-El Alto. Comercial Brasilia. Rodríguez 369. Telf. 22687.

EN VENTA
Una vagoneta Chevrolet 1958 sin intermediarios perfectas condiciones. Ref. Jenaro Sanjinez 589.- Telf. 27630.

VENDO
Hermoso automóvil TOYOPET 1959. Precio regalado. Referencias teléfono 20883.

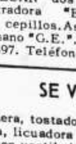
VAGONETA
Vendo. Doy facilidades. Teléfono 28060 - 11675.

AUTOMOVIL
Perfectas condiciones, vendo o permuto con Jeep otro vehículo pequeño. Ref. 27246.

MOTOCICLETA "JAWA" 350
Nueva se vende. Ref. Teléfono 11562, horas de oficina.

JEEP 52
Se vende. Avenida 6 de Agosto 2576.

ARTICULOS PARA EL HOGAR



POR VIAJE VENDO
Catres, colchones, muebles sueltos, lámparas de colgar, hermosa vajilla, ropa. Prolongación Cordero 137. Telf. 11032.

ENSERES
Cocina eléctrica "HOT POINT", tres hornillas con horno. Cocina "VOLCAN" dos hornillas, horno, Lustradora "ELECTROLUX", tres cepillos. Aspiradora, batidora de mano "G.E.". Referencias: Cuba 397. Teléfono 23062.

SE VENDE
Waflera, tostadora, caldera eléctrica, licuadora y estufa eléctrica con ventilador. Ref. 11032.

REFRIGERADOR A KEROSENE
10 pies cúbicos, nuevo, sin uso vendo. Telf. 10713.

MUEBLES

COMPRO
Comercial Loayza.- Plaza Murillo 519.- Teléfono 25026.- Compro toda clases de ...

VENDO
10 juegos de Living estilo americano, de primera clase. Mueblería FLORES. Avenida Illimani 1784.

VENDO
Comercial Loayza.- Plaza Murillo 519.- Telf. 25026.- Vendo living, comedor, peinador, radios y otros muebles sueltos. Precios de ocasión.

MUEBLES DE RADIOLA
Usted pone su radio y su pick-up Nosotros le entregaremos una hermosa radiola en el moderno diseño que Ud. escoja. Visítenos hoy mismo. Precios económicos. Calle Juan D. Vargas Nº 58. Teléfono 23043.

MUEBLES
Ropero tres cuerpos con tres espejos grandes. Escritorio. Dos camas metalicos. Ver calle Cuba 397. Teléfono 23062.

VENDO
Juegos de livings 750 pesos. Tumusla 492, interior.

RADIOS

RADIO PICK-UP
Japonés, nuevo, vendo. Teléfono 25277.

SE VENDE
Por motivo de viaje, se vende un equipo de amplificación "GELOSO" para propaganda comercial. Dirigirse a la Avenida Illimani, Pasaje Levy Nº 305.- Preguntar por la Sra. Rosa.

REPARAMOS RADIOS
Amplificadores, pick-ups, grabadoras. Servicio a Domicilio. Telf 25113.

TECNICOS Y SERVICIOS

"PUBLICIDAD SANVI"
Efectúa murales, dibujos, letreros, América 415.

PEINADOS "MARINA"
Permanente $b 15. Onda grande, peinados, tinturas, maquillaje, masajes faciales. Díaz Romero 1390.

POR $b. 3.-
Banderines, gallardetes para promociones. Publicidad "SANVI" America 415.

REGRIGERACION
Carga gas-Rebobinajes-Garantía Técnica-"FLASH" Electrotechnical Service-Ingavi 854, Telf. 20...

REPARACION DE CALZADOS
Fábrica y Reparadora de Calzados "LA FAMILIA". Bueno 114 Telf. 10890. Arreglo general de calzados utilizando modernas maquinarias. Cambio de tacos al minuto. Rapidez y esmero.

TORTAS
Especiales para matrimonios. Pedidos a Avenida Busch 949, diariamente.

Experta peinadora profesional de la famosa Academia "C... Combi" de Buenos Aires, recientemente llegada, atiende a domicilio en peinados, permanentes, tinturas, claritos, cortes a navaja y tijeras. Precios módicos. ... hora solamente de 9 a 11 ... fono 10477.

TEJIDOS EN LANA
El Hogar de niños "San J... frece al público sus servicios de tejidos en lana a máquina y ... dados a mano de toda clase ... nida Mariscal Santa Cruz ... Teléfono 24934.

NEGOCIOS Y VALORES

VENDO NEGOCIO
Ubicación central. Pleno funcionamiento. Calle Comercio (Snack) Telf. 20236.

"LA INMOBILIARIA"
Señor Propietario... Señor Capitalista... Confíe Usted sus negocios a esta firma de reconocido y sólido prestigio a través de años, en compra-venta de propiedades, valores, préstamos hipotecarios y prendarios, contratos anticréticos, alquileres, etc. en general.
Máxima rapidéz... Mínima comisión, seriedad y reserva absoluta.
Oficinas: ALVAREZ HERRERA Potosí 1050, Telf. 22855 casilla 2398.

"LA INMOBILIARIA"
Solicitamos suma urgencia garantía saneada, primera hipoteca hasta 10.000 dólares americanos. Pesos bolivianos cualquier cantidad, asimismo ofrecemos pequeñas sumas, interés legal.
Oficina ALVAREZ HERRERA Telf. 22855. Potosí 1050.

ALQUILO HORNO
Comercial Loayza.- Plaza Murillo 519.- Telf. 25026.- Ofrezco un horno público en alquiler Villa Victoria.

ALMACEN EN COCHABAMBA
Se transfiere local con ... moderna, situado ... Plaza. Referencias teléfono ...

SE OFRECE
En venta o explotación ... de Dynamit Nobel AG ... "Procedimiento para envase ... permeable de cartuchos ... explosivos". Referencias ... HLING" Casilla 83.

TELEFONOS

COMPRO
Comercial Loayza.- Plaza Murillo 519.- Telf. 25026.- ... teléfonos particular y ...

TELEFONOS
Comercial y particular, ... alquilo. Referencias, ... 10107, mañanas, de 7 a ...

CON 5 DE ESTOS CUPONES Ud. PODRA CANJEAR UN NUMERO E INTERVENIR EN EL GRAN CONCURSO DE LOS MILLONARIOS AGUINALDOS DE PRESENCIA Y SUS ANUNCIADORES.

MUNICIPALIDAD DE ORURO

LLAMAMIENTO A CONCURSO DE MERITOS

Se llama a concurso de méritos para desempeñar el ... Gerente General de SELA -Servicio Local de Acueductos y Alcantarillado de Oruro- a profesionales nacionales y extranjeros bajo las siguientes condiciones.

1o.- Título profesional en Ingeniería Civil, Economía ... nistración de Empresas.

2o.- Experiencia no menos de tres años en entidades p... autárquicas o privadas a fines a Servicios de aguas potables y alcantarillados.

3o.- Para los ingenieros acreditar conocimientos en ... económica o de administración; para los economistas y a... tradores de Empresa, en la rama técnica.

4o.- La concesión del cargo involucra las siguientes ob... nes:

a) Responsabilidad ante el Directorio de SELA por s... en la ejecución de las operaciones técnicas y administ...

b) Participar en la organización de la Empresa.

c) Dirección del personal.

d) Y otras obligaciones que se establecerán en el c...

5.- El Gerente General deberá residir en Oruro y estar ... to a viajar al exterior por cortos períodos, de acuerdo a ... naciones del Directorio.

6.- El Gerente General asumirá sus funciones a part... de enero de 1966.

7.- El tiempo de servicios estará sujeto a contrato e...

8.- La remuneración inicial se fijará, según la experie... postulante, hasta pesos bolivianos 6.000 más bono de ...

9.- Las solicitudes, acompañadas del curriculum vitae ... to, se recibirán hasta el día 30 de noviembre de 1965 ho... la Secretaría de la H. Alcaldía Municipal o por carta ce... despachada no más tarde de la fecha indicada, dirigida a l... 319.

10.- Mayores informaciones pueden obtenerse en el D... del H. Alcalde de Oruro, personalmente o por teléfono ... 50021 o cablegráficamente.

11.- SELA se reserva el derecho de elegir entre los con... tes al que a su juicio más le convenga, y en caso dado, ... desierto el concurso.

Oruro, lo de ...

PRESENCIA

DIRECTOR: HUASCAR CAJIAS KAUFFMAN

CO-DIRECTOR GERENTE: ALBERTO BAILEY G

DERROCHES EN EL BANCO MINERO

a Comisión Investigadora acaba de informar del resultado de estudios en el Banco Minero. Y esta institución no constie excepción. Hasta ahora cada una de las examinadas ha destrado una increíble corrupción y un permanente desvío de dos a finalidades políticas.

a Corporación Minera de Bolivia constituye, sin duda, el ma escándalo perpetrado a conciencia de que estaba destruyen- la minería nacionalizada, mientras se anulaba y ponía en sgo la nacionalización tan alabada y tan preciada del régi- del MNR que la estableció.

Ahora se nos muestran cifras del mismo engaño y la misma afa dentro del Banco destinado a fomentar y proteger a la mi ía privada.

Más de cuatro millones de dólares han sido desviados de su alidad en esa institución, destinándoselos a fines políticos, bvención a entidades del MNR, compra de movilidades para organismos de represión, pago de gastos electorales, ayus a los comandos del partido en el poder, etc.

Como la misma Comisión Investigadora hace notar en su inme, al mismo tiempo que esos millones de dólares eran alemente gastados por autoridades del Banco colocadas allí por filiación política y adhesión al régimen, centenares de mis privadas tuvieron que cerrarse, dejando en el empobreciento y la ruina a muchos industriales mineros y sin trabajo a llares de trabajadores.

Y el procedimiento que se aplicaba en esta institución, era milar al que conocemos de Comibol y otras instituciones: inmar al país de las dificultades económicas, mostrar comples proyectos para subsanar dificultades y recurrir continuamen- a la ayuda extranjera y los prestamos.

Se ha perpetrado, pues, un verdadero asalto a los fondos púicos y privados. Se ha expoliado al país entero y para pagar s deudas y los errores, el país se ha hipotecado por decenios, era de haberse constituido en el ejemplo triste y típico en Aérica latina de una vida económica artificial a través de ayuos y donaciones.

Extraño, sobre todo, cómo se ha jugado con nuestra principal uente de ingresos: la minería nacionalizada y la minería privao. Admira cómo a costa del empobrecimiento de este renglón de la riqueza nacional un régimen ha gastado millones de millores en sostenerse en el poder, pagar milicias, fomentar la forrción de fortunas privadas, financiar organismos represivos, rganizar manifestaciones, comprar conciencias y otros actos arecidos para llevar adelante un caos y una danza carnavaless presentados en América como una auténtica revolución de ontenido social.

Lo que ahora se conoce de lo sucedido en el Banco Minero s una nueva demostración de que los esfuerzos del régimen deecado por presentar las bondades de sus gestiones, no podrán ino encontrar la indignación de los bolivianos.

Finalmente hay que decir aquí lo ya repetido varias veces: Bolivia no necesita solamente un inventario de lo sucedido. La nvestigación tiene que tener como corolario la sanción correspondiente a los autores de todos estos asaltos a los dineros nacionales.

Debate sobre la no proliferación de armas nucleares

Por JUAN FERCSEY

Naciones Unidas, noviembre

En la Primera Comisión de la Asamblea General de las Naciones Unidas- la que se ocupa de asuntos políticos y de seguridad- varios delegados de países de todos los continentes usaron de la palabra en el debate sobre la no proliferación de armas nucleares. Estados Unidos y la Unión Soviética presentaron proyectos relacionados con el problema. Estados Unidos propone a la Asamblea que inste a la pronta reanudación de las sesiones del Comité de Desarme de los Dieciocho, tomando nota de un proyecto italiano de declaración unilateral de no adquisición. La Unión Soviética llama a la Asamblea para exhortarse a las potencias nucleares a comprometerse a no traspasar en ninguna forma la propiedad, posesión, control, localización y uso de armas nucleares a países no nucleares.

Silvert A. Nielsen, delegado de Noruega dijo que las potencias no nucleares deben aceptar obligaciones firmes de no adquirir el control de armas nucleares, mientras que las potencias nucleares deben comprometerse a no ceder el control de las armas que ya poseen, ni transmitir información a quienes no las poseen. Constant Schuurmas, de Bélgica, expresó que "el proyecto norteamericano es claro y simple y es de deplorar que la Unión Soviética no lo pueda aceptar como base para deliberaciones". Por otra parte, el delegado belga cree que "el proyecto soviético es inaceptable porque cualquier parte puede denunciarle". Apoyó una propuesta italiana para una moratoria y una cesación de ensayos subterráneos. Francisco Cavalleti, de Italia espera que la propuesta declaración de renunciar a armas nucleares por parte de los países que no las poseen, será motivo de negociaciones en GINEBRA. El delegado italiano, por otra parte, rechazó el proyecto soviético. Según Alva Myrdal, de Suecia, la aceptación general del control por el Organismo Internacional de Energía Atómica sería un paso de valor práctico.

El delegado de Finlandia, Max Jacobson propuso la creación de una zona desnuclearizada nórdica. El juzgó alentador el hecho de que las potencias nucleares, aunque no hay acuerdo entre ellas, no han impedido la difusión de armas nucleares.

(Pasa a la página 6)

Ultimo mes de trabajo del Concilio

Ciudad del Vaticano (NA)- El Concilio Vaticano II inició (Nov. 9) su último mes de trabajo luego de una semana de receso. Se comenzó a debatir las enmiendas al documento sobre el papel de los laicos en la Iglesia.

Paralelamente a la reanudación de las sesiones conciliares se anunció la posibilidad de reformar enteramente el sistema de indulgencias de la Iglesia.

Fuentes bien informadas señalaron que el Papa Paulo VI ha preparado un "Motu Propio" sobre las indulgencias y que el texto será dado a conocer cuando terminen las reuniones conciliares.

El Santo Padre ha pedido a los obispos que durante el tiempo libre que les deja el concilio, realicen consultas sobre tres documentos, sobre las indulgencias, ayuno y abstinencia, y los matrimonios mixtos.

El más importante cambio que contemplaría el documento papal sería el referente a las indulgencias apostólicas que gozan los crucifijos, rosarios y medallas bendecidos por Su Santidad. El decreto expresaría que estos objetos perderán sus indulgencias al ser vendidos, e inclusive se afirma que se promulgará una disciplina aún más severa sobre el asunto.

Por otra parte, el Arzobispo Pericle Felici, secretario general del Concilio Ecuménico Vaticano II, mientras los padres se reunían en el aula conciliar anunció oficialmente que el Papa Paulo VI clausurará la magna asamblea el 8 de diciembre próximo.

Mons. Felici también informó que el seis de diciembre se realizará una sesión pública para promulgar los decretos conciliares sobre la vida sacerdotal, las misiones y la Iglesia en el mundo moderno.

Dos días antes, el Papa Paulo publicó un mensaje sobre la labor del concilio, al que calificó de una respuesta a las esperanzas, los deseos y las más serias y urgentes necesidades de los cristianos.

También previno a los padres conciliares y a los fieles contra cualquier disminución, en este momento o después del concilio, de los esfuerzos por la renovación de la Iglesia y la promoción de la unidad cristiana.

Agregó que del interés de todos los hombres de buena voluntad que se hallan reunidos en el aula conciliar, depende el mantenimiento de este presente y vital impulso eclesiástico.

"Deseamos dos cosas, nuevas oraciones colectivas y que el alma de los fieles se disponga a cumplir los decretos que el Concilio Ecuménico ha aprobado".

Dirigiéndose a los obispos dice: "Y vosotros, venerables hermanos, volveréis a vuestras respectivas sedes, después de una prolongada y fructífera tarea, con la legítima satisfacción de que formulasteis los instrumentos providenciales para la auténtica renovación de la Iglesia, el fomento de la unidad de todos los cristianos, y la pacificación y elevación de la vida del mundo".

Sobre la aplicación de los acuerdos del concilio, el Santo Padre dijo: "Será necesario, en primer lugar, preparar el ánimo de los fieles para recibir las nuevas leyes, sacudir la inercia de algunos, que se retiran ante el nuevo curso y frenar los excesos de otros que se entregan demasiado a la iniciativa personal y podrían así perjudicar la saludable renovación que está en pie".

Es posible también que antes de la finalización del concilio, se eleve a los altares al extinto Papa Juan XIII, por lo menos se afirma que se iniciará el procedimiento para santificarlo, que deberá ser abierto por la Sagrada Congregación de los Ritos.

NOTAS CIENTIFICAS

Por W. LANGE

GAS COMBUSTIBLE DEL LAGO KIWU

El lago Kiwu, al oeste del lago Victoria en Africa centro-oriental, de una superficie de 2.650 kilómetros cuadrados, contiene una enorme reserva de preciosos gas metano. Los científicos, en sus investigaciones químicas de las aguas, han encontrado a 300 metros de profundidad una capa de agua muy salina de unos 25 metros de espesor, a la que se calcula, tras cuidadosas valoraciones, un contenido de por lo menos 50.000 millones de metros cúbicos de metano. Se ha formado a lo largo de un proceso de gasificación en el seno de las aguas salinas. Como éstas, por razón de su peso específico, no suben a la superficie, el gas podría en teoría permanecer allí millones de años. Pero el Gobierno de Ruanda ha concluído con la empresa de ingeniería alemana Imhausen International-Company un contrato de orientación para el aprovechamiento de los depósitos de lago Kiwu. Aunque la empresa alemana no contaba con experiencias en ese sector de la técnica, sus científicos y especialistas han puesto a punto un procedimiento para beneficiar el metano, que probablemente se pondrá en marcha en breve plazo.

¿SON LOS TESTS ATOMICOS LOS QUE HAN TRANSFORMADO EL CLIMA

Desde que existen bombas atómicas, se repite una y otra vez que atravesamos un período de desacostumbrado mal tiempo y que la culpa es de las experiencias atómicas. El meteorólogo alemán Schindler, experto en el sector de observación estadística a largo plazo, se ha manifestado en contra de esas afirmaciones. Con una documentación que se remonta hasta 1761 ha demostrado que ha habido años en que todos los meses han seguido el ritmo de un clima del sur de Francia, y otros en que el año entero el clima ha sido como el del sur de Rusia. Entre estos dos extremos ha oscilado el clima alemán durante los 204 años estudiados. "Si observamos en conjunto el período desde el comienzo de las bombas atómicas hasta hoy, sus temperaturas extremas apenas dan una media superior en un 1% a la normal. Esos extremos se hubieran podido producir perfectamente por causas normales. Esto es una prueba de que las bombas atómicas, por indeseable que sea su existencia, no tienen culpa alguna del clima que nos toca vivir".

DESARROLLO DE UNA "CIENCIA DE LA TELEVISION"

Todavía está en sus comienzos una ciencia que se denomina así misma "Gnoscología de la Televisión". La prestigiosa revista internacional de la Unión de Fundaciones Científicas Alemanas ha dedicado ahora por primera vez un número especial a esta nueva rama de la ciencia y ha despertado en amplios círculos gran expectación.

El especialista Profesor Dr. Erich Feldmann toma posición en ese número ante las tareas de la ciencia de la televisión. Como es sabido, las ciencias de los grandes medios de difusión -Prensa, Radio, Cine y de ahora en adelante también la Televisión- pertenecen a las ciencias de la cultura, a las que corresponden en nuestro tiempo importantes misiones prácticas.

Según la opinión del Profesor Feldmann, las experiencias acumuladas sobre las emisiones de la televisión tienen repercusiones demasiado profundas e implican responsabilidades demasiado graves para seguir siendo objeto de estudio de la crítica filosófica. Debe ocuparse de ellas una ciencia especial, que es precisamente la "Gnoseología de la Televisión". Para el desarrollo de esa ciencia, a la que han de contribuir muchas disciplinas de diversos sectores, se está planeando un instituto independiente de investigación.

ANIMALES CON ARTERIOSCLEROSIS

Según el cinetífico alemán Grunberg, en el sistema circulatorio de casi todos los vertebrados pueden observarse manifestaciones de endurecimiento de los vasos sanguíneos.

Aun en la circulación más primitiva, como es la de los peces, se presentan modificaciones patológicas en la superficie interior de los vasos. En diversos órdenes de aves son muy frecuentes arteriosclerosis análogas a la calcificación de arterias en los seres humanos. En los mamíferos -sobre todo entre los monos antropomorfos, las ballenas y los cerdos- se ha podido observar en gran escala fenómenos de clacificación que corresponden en todos sus detalles sintomáticos al temido proceso del envejecimiento humano. Sin embargo, la naturaleza parece haber sido más benévola con los animales. La calcificación no alcanza en ellos las extensas proporciones, tan frecuentes en el hombre, sino que se limita a sectores centrales de la gran circulación y por lo tanto no están tan expuestos a las frecuentes complicaciones que se presentan en el ser humano. - (INP-ALA).-

CHOLOJOF, PREMIO NOBEL

Por RONALD HINGLEY

La concesión del Premio Nobel a Cholojof agradará a los estudiantes de literatura rusa, para la mayoría de los cuales su obra monumental EL DON APACIBLE es la mejor novela soviética. Su única rival posible, EL DOCTOR JIVAGO de Pasternak, no puede considerarse realmente una novela "soviética", aunque su autor fuera ciudadano de la U.R.S.S.

A propósito de EL DOCTOR JIVAGO, se afirma que a Cholojof le molestó sobremanera la concesión del Premio Nobel a Pasternak en 1958, por pensar que en realidad le correspondía a él. Y es bien cierto que Cholojof hizo a propósito de Paternak unas declaraciones notoriamente faltas de generosidad en una conferencia de prensa que dio en 1959 en la Embajada soviética en Londres y a la que yo asistí. Sin embargo la suposición de que, concediendo el Premio Nobel a Cholojof, la Academia Sueca ofrecía una rama de olivo a las autoridades de la U.R.S.S. e intentaba disculparse por el "chafarrinón" que en los pergaminos literarios soviéticos supuso para ellas el asunto de EL DOCTOR JIVAGO, resulta innecesariamente cínica. La verdad es que por sus méritos ambos escritores eran igualmente acreedores al premio.

En el caso de Cholojof esos méritos se reducen en verdad a una sola obra, EL DON APACIBLE, que es realmente muy superior a todos los demás productos de su pluma. En un momento llegó incluso a rumorearse que él no era el verdadero autor de la novela, sino que había adquirido de algún modo el manuscrito, supuestamente redactado por un oficial blanco muerto durante la guerra civil. Evidentemente se trata de un rumor absurdo. Pero si consideramos la primera obra de Cholojof, HISTORIA DEL DON, que escribió antes de cumplir los veinte años, y obras posteriores tan triviales, cabe evidentemente preguntarse cómo su autor pudo elevarse a las alturas de EL DON APACIBLE. Aunque en menor medida, lo mismo puede decirse de la única otra novela larga que escribió: TIERRAS ROTURADAS, la novela de la colectivización.

El hecho de que EL DON APACIBLE pudiera tribuirse seriamente a un oficial blanco constituye un homenaje a la falta de prejuicios bolcheviques con que Cholojof describe minuciosamente la epopeya de la revolución y de la guerra civil en la región del Don. Ni siquiera la versión de 1953 (probablemente la más propagandística de las numerosas variantes) podría deducir fácilmente un lector no prevenido que Cholojof fuera partidario de los rojos. La realidad es que el novelista ha sido desde 1932 miembro fiel del Partido y desde 1961 miembro del Comité Central. Pero en EL DON APACIBLE, lo mismo los rojos que los blancos cometen atrocidades inauditas. A decir verdad Cholojof parece tomar partido por el ser humano común contra rojos y blancos y, además, contra los numerosos "verdes" indeterminados y contra los variados tipos de bandidos que pululan en sus bigarradas páginas. A juzgar por la novela, sus tendencias políticas son más bien las de un nacionalista cosaco que las de un marxista.

Por todas estas razones, la aparición de la novela (tanto de la primera parte en 1928 como de la parte final en 1940) suscitó la reacción hostil de muchos críticos soviéticos. El hecho es que Cholojof no se somete a la técnica literaria oficialmente prescrita, es decir, el "realismo socialista", Si se prescinde de la palabrería oficial, el "realismo socialista" obliga simplemente al escritor soviético a producir un copioso material de publicidad (a decir verdad con escasa habilidad profesional en comparación con los productos de las agencias de publicidad occidentales) en favor de los objetivos actuales del Partido Comunista. Se afirma que en una de sus numerosas visitas al extranjero, el mismo Cholojof habló con menosprecio del realismo socialista. En todo caso no cabe duda de que él concede muy poca importancia a éste como a cualquier otro "ismo". En su manera de ver la vida y el mundo hay una parte de robusto y agresivo antiintelectualismo.

Ciertamente, en ese antiintelectualismo de Cholojof no todo es digno de loa, pero no cabe duda de que para él representó una ventaja a la hora de escribir EL DON APACIBLE. El libro no sólo es una de las más grandes novelas regionalistas del mundo, sino también una de las más importantes obras de ficción no intelectuales, en el sentido de que ni el autor ni sus personajes (con excepción de algunas figuras de tercer plano, poco logradas) pertenecen a la "intelligentsia". Ni siquiera entre las novelas rusas del siglo XIX tan superiores por muchos conceptos a la narrativa soviética, existe una obra larga y realmente importante en que se haga una presentación directa y no intelectual de esos míseros seres humanos que constituían la inmensa mayoría de la población rusa. Mérito de Cholojof fue reparar esta carencia en lo que se refiere a los cosacos del Don y describir los horrores de la guerra, de los raptos, de las torturas y de otros muchos aspectos de la violencia con una habilidad y un vigor literarios en que muy pocos escritores del siglo XX pueden rivalizar con él.

Como ya hemos indicado, sólo en EL DON APACIBLE muestra Cholojof toda su fuerza en el manejo de tan arduos temas. Su otra novela, TIERRAS ROTURADAS, se queda muy por detrás en cuanto a eficacia, aunque contiene algunos trozos de gran riqueza y colorido literarios, especialmente en la primera parte, publicada en 1932. En cuanto a la segunda parte, hubo que esperar casi treinta años su aparición. Por fin, la obra se publicó entera en 1960, acogida una vez más con esa polvareda de rumores que Cholojof parece suscitar inevitablemente.

Se dijo que en una versión -nunca publicada- de la novela Cholojof hacía morir a su héroe comunista, Davydof, víctima de una de las depuraciones de Stalin a fines del decenio 1930/1940, destino que al lector podía parecer perfectamente plausible teniendo en cuenta la historia de aquel período. Pero se asegura que, al final, Cholojof cedió a los consejos de Nikita Kruschef, según una de las versiones. En la versión publicada de la novela, Cholojof acaba con su héroe en forma menos contraria a los dictados del realismo socialista: Davydof muere a manos de unos conspiradores blancos.

(Pasa a la página 6)

REPUBLICANOS DE FORMA Y DE FONDO

Por SALVADOR DE MADARIAGA

No haríamos más que espumar superficie de las cosas si fuéra- a interpretar como mera po- los dolores de parto del nue- gobierno alemán; ni tampoco ha- puesto el pie Alemania en el dero hacia una vida política sa- si se imaginara que los apuros ha pasado el Dr. Erhard para tizar su ministerio son mero odio del juego político a la za. El nada edificante espec- lo que los partidos políticos ranes gananciosos han dado al do es síntoma de un mal psi- ico que conviene diagnosticar se ha de curar.

Para definirlo mejor quizá con- ga esbozar un paralelo entre lo rrido en Bonn al suceder Er- d a Adenauer y lo ocurrido en dres al suceder Heath a Dou- s Home. Cuando se hizo patente el partido conservador inglés sideraba a Sir Alec Douglas me como rival insuficiente de old Wilson, fue el mismo Alec que moto proprio puso en pie el tema para que el partido eligie- su jefe; y poco después, en cuan- el partido lo hubo aprobado, es- táneamente, dimitió. Se aplicó sistema, y salió elegido Edward th, el cual se puso a organizar "gobierno - sombra" en plena quilidad. No era labor que ca- hacer sin disgustar a no pocos sus amigos; pues no se oyó ni queja.

Cuando Eden, obligado por la ermedad, tuvo que dimitir, el mero en la lista de sucesión sin duda Butler; pero, aconse- por Churchill y por Salisbury, Reina llamó a Macmillan, y cuan- años más tarde el propio Mac- lan convencido de que el partido aba un cambio de jefe, a su vez itió, la Reina volvió a dejar de a Butler y nombró a Sir Alec. ambos casos, Butler se inclinó la mayor dignidad ante decisio- que quebraban su carrera polí- ; colaboró con plena lealtad en gobiernos formados por sus ri- s y ni una palabra de crítica o entimiento salió de sus labios e su pluma.

a explicación de estos hechos clara. En Inglaterra, la opinión a tácitamente a los hombres licos a obrar en servicio del rés objetivo y real y no del jetivo o personal. La actitud sonal no se tolera. Si en estos os aquí recordados algún polí- inglés hubiera adoptado acti- es semejantes a las que los se- res Adenauer, Schoeder, Men- o Strauss han asum do durante gestación del nuevo gabinete de hard, se habrían suicidado polí- amente. No lo han hecho por dos razones: el pueblo no lo hubiera tolerado; y además no les sale de dentro tal actitud personal.

Claro es que los políticos ingleses son ambiciosos y que hacen todo lo que pueden por auparse al poder; y no es menos cierto que es difícil trazar la raya que separa la labor en mano y el hombre que ha de hacerla. Pero es cosa de estilo, de actitud, de la regla del juego. A Butler lo pasaron dos veces porque así lo exigía el interés del partido y del país; y por análogas razones pasó el partido después de manos de Sir Alec a manos de Heath. El país no hubiera tolerado otra cosa.

El contraste con el caso de Alemania es notorio. Sobre los servicios de Adenauer a Alemania, a Europa y al mundo no cabe discusión. El veterano ex-Canciller es uno de los arquitectos de Europa; y con la claridad de sus ideas y la firmeza de su voluntad, consiguió salvar a Alemania del infierno en que la había sumido Hitler y hacer que recobrara su puesto entre las grandes potencias. Pero se había declarado por su retiro de la cancillería; y aun después de retirado, su poco sabia decisión de continuar en la presidencia del partido y sus empujones extemporáneos al codo del que le había sucedido en el volante?

Gana el partido las elecciones y surge un canciller claramente designado por el sufragio a la atención del Jefe del Estado. Pero, ¿cómo va el Dr. Erhard a cumplir como es debido su delicada misión de constituir un gobierno según las reglas de la cosa pública, cuando siguiendo el mal ejemplo del Dr. Adenauer, no hay actor en la compañía que no se ponga a dar su opinión en voz alta sobre la distribución de los papeles?

Y no se limita el mal a Alemania. Es un mal europeo, ya que se observa en una amplia zona del continente sobre cuyos bordes cabe opinar, pero que en todo caso abarca a todas las naciones latinas, algunas eslavas y quizá a una o dos de las germánicas. Para describir este mal conviene plantear una cuestión previa. Suponiendo que se consideren como políticamente logradas aquellas naciones que consigan llevar adelante la evolución de sus instituciones sin tener que recurrir a la violencia, ¿cómo es que las naciones más logradas de Europa son todas monarquías, con la única excepción de Suiza? ¿No habíamos quedado en que la república era forma más "avanzada" que la monarquía? Queda pues por explicar esta paradoja, así como su excepción, la republicana Suiza.

Imaginemos a los europeos sentados en torno a una mesa sobre la cual se echa un problema. Los europeos se dividirán en dos grupos. Unos preguntarán: ¿Qué es lo que hay que hacer? y otros: ¿Quién va a hacer esto? Los llamaremos pues los pueblos-qué y los pueblos-quién. Los unos se concentran en las cosas; los otros en las personas. Dado que en latín la cosa pública se dice res-pública, a los pueblos-qué los llamaremos republicanos; mientras que a los pueblos-quién, los llamaremos monárquicos, que monarquía quiere decir el mando de una persona. A fin de distinguir a estos republicanos monárquicos que lo son por carácter y temperamento de los que lo son por ideología diremos de los primeros que son republicanos (o monárquicos) esenciales o de fondo, mientras que los otros lo serán tan sólo formales o de forma.

Ahora podremos resolver nuestra paradoja y su excepción. Los pueblos esencialmente republicanos se ocupan de las cosas, y claro que las van resolviendo. Viven, pues, en relativa paz interior. Si tenían monarquía, siguen con ella, aunque republicanizándola en su sustancia. Así se explican Inglaterra, los países escandinavos y Holanda. Si tenían república siguen con ella. Así se explica Suiza.

Por contraste, los pueblos-quién, monárquicos esenciales o de fondo, como sólo piensan en las personas abandonan las cosas. Abandonadas las cosas van mal. Donde no hay harina todo es mohína. La gente está descontenta. Le echa la culpa al régimen. Si había monarquía, la tira. Si había república, la tira. Así se explican Grecia, Italia, España y Francia, donde ya llevan cinco repúblicas y están preparando la sexta.

Parece que los alemanes se inclinan al signo del pueblo-quién. Su monarquismo esencial explicaría su tendencia a andar siempre buscando un Caudillo, un hombre fuerte. Pero, con o sin Caudillo, las cosas de la nación, o sea la res-pública, sólo marchan bien en un país de espíritu republicano. Y por lo tanto, el porvenir, no ya de Alemania sino de Europa, depende de que los pueblos-quién aprendan de los pueblos-qué a atender a las cosas más que a las personas, y sólo a las personas en cuanto sirven o no sirven para las cosas. -(ALA).

Londres.

AHORA SI NADIE SABE NADA

Por GERMAN ARCINIEGAS

El cónsul de Islandia en Nueva York ha publicado una carta que, de las decenas producidas por el mapa de Vinlandia, es la mejor. En todas partes, comentando el viaje de Leifur Ericson al Nuevo Mundo hacia el año 1000, se ha hablado de este vikingo "noruego". Ahora resulta que el vikingo no era noruego. Leifur, dice el cónsul, nació el año de 970 en Islandia. Su padre era un noruego que emigró a Islandia, y en Islandia se casó con una islandesa. En aquella época, Islandia era ya una república independiente, y, por lo tanto, hablar de Leifur noruego es cometer un error histórico que, con toda justicia, indigna al dignísimo cónsul. Y error que nos entusiasma a los demás extraordinariamente, porque el bueno de este otro descubrimiento del Nuevo Mundo está en el enredo. Todo contribuye en estos días a hacer nuestro caso más complicado, y aún faltan muchas cosas por decirse. En Italia ha saltado alguno con la idea de que fueron los estruscos quienes primero llegaron al Nuevo Mundo. Esto es excesivo. Los italianos deberían contentarse con la seguridad de ser Colón y Vespucci italianos. Un honesto alemán -que parece más loco que una cabra- ha dirigido una carta al "New York Times" diciendo que Vespucci era alemán. Por menos, perdió el juicio quien decía en España que Colón era español. Prueba parecida de nacionalismo ha dado el señor John Ehrardt sosteniendo que los irlandeses habían llegado antes que los vikingos a Norte América, como resultaría del estudio de unos dolmenes de tipo celta descubiertos cerca de Salem del Norte...

Pero la carta del cónsul de Islandia está por encima de todas estas conjeturas, porque se apoya en una montaña de documentos históricos que tiene como pisapapel una estatua de bronce, ofrecida por la nación saxoamericana, en condiciones muy solemnes. En otras palabras, el cónsul de Islandia ha propuesto a los Estados Unidos que se interesen por el descubrimiento de Islandia en vez de propagar mentiras sobre Ericson.

Me explico. Entras las singularidades casi desconocidas de Islandia está la de tener el primer Parlamento del mundo. ¡Un Parlamento que data del año 930! Y que aún existe... Esta maravilla, ignoradísima, fue celebrada con fiestas muy notables al cumplir la institución mil años. De esas fiestas hoy nadie se acuerda. Pero constan en la hermosa estatua de Leifur Ericson que el gobierno de los Estados Unidos regaló entonces a Islandia y que se encuentra en la plaza principal de Preykjavik. En el pedestal se lee esta inscripción: "A Leifur Ericson, hijo de Islandia, descubridor de Vinlandia, los Estados Unidos de América. Al pueblo de Islandia al cumplirse el milésimo aniversario del Althing. A.D. 1930". Althing es el nombre que se da al parlamento islandés.

Naturalmente, las estatuas no las ve nadie. Nadie sabe de quién es el mono de bronce que se levanta en la plaza, ni por qué le hicieron el homenaje. No lo digo por el caso de la estatua de Ericson en Reykjavik; a Reykjavik no va nadie. Pero la misma estatua se levanta en una ciudad de los Estados Unidos: en Newport News, en el estado de Virginia, y Newport News, que a lo mejor va a resultar también ahora una ciudad desconocida, es nada menos que uno de los puertos importantes por donde se hace la mayor parte del comercio de carbón y tabaco de los Estados Unidos. Para que la confusión sea mayor, Newport News tiene museo de marina famosísimo; figura en la lista de los más importantes de los Estados Unidos. La razón de haber erigido la estatua a Ericson en Newport News es obvia: en sus astilleros se han lanzado algunas de las naves de guerra, y de las mercantes más imponentes de la marina americana. Durante la segunda guerra mundial, Newport News fue el cuartel general de Hampton Roads como puerto de embarque.

La carta del cónsul de Islandia, pues, tiene como un grito de angustia dirigido a los Estados Unidos, que podríamos traducir así: Señores, descubran ustedes a Islandia, descubran a los Estados Unidos, descubran a Newport News, ahora que tanto se empeñan en descubrir a Leifur Ericson; ¡la era de los descubridores ha comenzado! - (ALA).- New York.

El miércoles se inaugura la Reunión de Cancilleres Americanos en Brasil

WASHINGTON, 13 (AP).- La comisión especial de consulta sobre seguridad de la Organización de Estados Americanos envió hoy a la Conferencia Interamericana que se inaugurará el miercoles en Río de Janeiro, la advertencia de que las repúblicas americanas enfrentan una "notable intensificación" de la subversión comunista.

La comisión dijo que "entiende que no es solamente con discursos y proclamas que se reacciona ante los peligros del comunismo, sino con medidas prácticas, eficaces e inmediatas".

Funcionarios de los Estados Unidos han puesto de manifiesto que la delegación de Washington a la Conferencia, encabezada por el Secretario de Estado, Dean Rusk, subrayará en la reunión la amenaza comunista, que considera grave peligro en el hemisferio occidental, y en especial en las naciones de la America Latina.

La comisión, formada por siete naciones, advirtió que "otra deserción" en el frente de naciones antitaria, y podría conducir a la desintegración del sistema interamericano.

Se espera que el informe fortalezca la posición del secretario Rusk y su delegación, que saldrá hoy hacia Sudamérica, para abrir el camino a la eventual organización de una Fuerza Interamericana para combatir los levantamientos por comunistas en Latinoamèrica.

Frente a la oposición de parte de algunas naciones hemisfèricas a ir adelante con ese plan, los Estados Unidos han afirmado que no intentan presionar para la creación de la Fuerza Interamericana en este momento. Pero los funcionarios norteamericanos piensan que la misma o algo igualmente efectivo, tendrá que ser considerado tarde o temprano.

La comisión es una agencia autónoma de la OEA, y está formada por representantes de Uruguay, Brasil, Perú, Costa Rica, Argentina, El Salvador y los Estados Unidos.

El informe dice en parte:

"El inquietante panorama general creado por la acción del comunismo en el continente, agravado aún más por la crisis en la República Dominicana que actualmente es uno de los centros principales de dicha acción en América, es motivo de serias preocupaciones para los miembros de la comisión especial de consulta sobre seguridad. Ante esta circunstancia, la comisión estima oportuno y necesario expresar su pensamiento mediante el presente documento que se permite elevar a la consideración de las delegaciones en la segunda conferencia interamericana extraordinaria.

"La comisión especial de consulta sobre seguridad, que sigue la evolución del comunismo en América y, por lo tanto, se considera autorizada para emitir opinión sobre el particular, estima de su deber señalar, ineludiblemente, la notoria intensificación del problema subversivo, demostrada por los acontecimientos de carácter tipicamente comunista que vienen conmoviendo a América en los últimos meses.

"No obstante el hecho de que la presencia del comunismo y la gravedad de la subversión provocada por los profesionales comunistas han sido reconocidos como peligrosos por los más altos organismos de la OEA y la casi totalidad de los gobiernos americanos, parecería que los sucesos recientes que demuestran la intensidad de la acción profesional comunista, no han merecido para todas las entidades indicadas la misma consideración e importancia.

"La razón expresada impone a la comisión en su carácter eminentemente técnico, la necesidad de exponer a la consideración de los dignísimos delegados, la evidente relación que existe entre la Conferencia de partidos comunistas de América Latina (realizada en La Habana a fines de 1964) y los acontecimientos en la República Dominicana, así como la presencia de guerrillas en países de América en los cuales los profesionales comunistas aún no habían actuado en esa forma.

"La confirmación de estos hechos justifica plenamente lo ya manifestado por esta comisión, en el sentido de que el comunismo internacional esta aprovechando el preponderante papel que le ha conferido a Castro y a su partido para dar un nuevo impulso a la actividad subversiva en el continente, especialmente a su acción violenta y terrorista.

"A criterio de la comisión estas actividades del comunismo continuarán incrementándose, obedeciendo no sólo a una estrategia de carácter nacional sino a su estrategia de carácter mundial. Esto, sumado al grado de amenaza que el comunismo representa para América, permite establecer su grado de peligrosidad; peligrosidad que esta comisión se siente obligada a poner en evidencia en esta oportunidad".

"La comisión especial de consulta considera oportuno destacar que el ritmo de infiltración y de acción de la ideología comunista son seguramente mayores y más amplios que la ejecución de las medidas y las providencias de carácter político -económico social ya recomendadas e iniciadas por la OEA y puestas en práctica en varios países.

Asimismo, la comisión debe señar que una defección más en el frente conjunto que debería presentar el continente podría acelerar el debilitamiento del sistema interamericano, ya afectado por los recientes sucesos acaecidos en la República Dominicana. Este debilitamiento en el futuro traería como consecuencia la desintegración del sistema, objetivo inmediato del comunismo.

Es entonces imprescindible que, para el fortalecimiento y la defensa de la democracia en América, se apliquen todos los medios disponibles a fin de erradicar el comunismo o, por lo menos, detener el ritmo y amplitud de su infiltración".

Rusk se reunió con Leoni ayer

.MIAMI, FLORIDA, 14 (AP)- El Primer Ministro de Cuba Fidel Castro dijo hoy que "dos barcos piratas" hicieron fuego esta mañana contra la parte marítima de La Habana. Achacó la acción al Gobierno de los Estados Unidos y a la Agencia Central de Inteligencia Norteamericana.

En Miami, fuentes de exilados cubanos dijeron que el ataque fue realizado por unidades de la representación cubana en el exilio (RECE) y que los barcos que intervieron habían retornado sin novedad a su base en cierta parte del Caribe.

Un portavoz que no dio su nombre dijo que más detalles se harían públicos hoy, más tarde.

La India protesta ante la China Comunis por "graves" provocaciones en la fronte

NUEVA DELHI, INDIA, 14 (AP). La India protestó hoy ante China Comunista contra lo que llamó "provocaciones graves" por las tropas chinas en la frontera septentrional india.

Una nota entregada a la embajada china en Nueva Delhi pidió que Pekín ordene a sus tropas destacadas en el Tibet que cesen de disparar a través de la frontera y de penetrar en el protectorado indio de Sikkim.

El Ministerio de Defensa, mientras tanto, anunció que los 70 o 100 soldados chinos que habían penetrado en Sikkim ayer se habían retirado al Tibet.

Los chinos se llevaron los dos cadáveres de dos de sus camaradas y de un soldado indio muertos en los combates que duraron un día entero, dijo el Ministerio.

Se indicó que la acción se registró cerca de puestos de observación indios en el desfiladero de Dongghuila, a una altura de 3.600 metros.

Fue el primer choque señalado entre chinos e indios desde el 6 de septiembre cuando Nueva Delhi dijo que un grupo de soldados chinos habían secuestrado a tres indios.

A pesar del gran número de chinos que intervinieron en el último incidente y del hecho de que los tiroteos duraron un día, los altos funcionarios en Nueva Delhí dijeron que no parecía que Pekín estaba planeando una acción seria en la frontera, al menos por ahora.

Sin embargo, el Primer Ministro Lal Bahadur Shastri, declaró en una reunión pública que la India seguía siendo amenazada por China y por Pakistán, país vecino, y "tenemos que continuar [illegible] esfuerzos para ser más fuertes".

Los choques de ayer con [illegible] nos ilustraron, dijo, la [illegible] existente, añadiendo:

"Pero no debemos estar [illegible] cupados por ello. Estos [illegible] tes deben más bien reforzar nuestra determinación de defender la nación, pase lo que [illegible]

FLOTAS MERCANTES DE BRASIL Y ARGENTINA EXPERIMENTARON EL MAYOR CRECIMIENTO DESDE 194

SANTIAGO DE CHILE, 13 (AP)- Las flotas mercantes de Argentina y Brasil fueron las que experimentaron mayor crecimiento en el período 1949-1963, según informó hoy aquí un organismo especializado de las Naciones Unidas.

Esas flotas subieron en 660.000 y 670.000 toneladas. Proporcionalmente, en cambio, el primer lugar en el avance relativo lo ocupa la más pequeña de las flotas, la de Paraguay, con 400 por ciento de aumento.

El estúdio sobre el transporte marítimo latinoamericano lo realizó la comisión económica [illegible] América Latina de las Naciones Unidas (CEPAL), que tiene [illegible] aquí. Abarca a las flotas [illegible] tes de Argentina, Brasil, [illegible] bia, Chile, Ecuador, Perú, [illegible] guay, Uruguay, Venezuela [illegible] co.

No se incluyeron en el es[illegible] tras marinas mercantes [illegible] mericanas como las de [illegible] Honduras y Costa Rica por [illegible] se de flotas cuyos registros [illegible] mayoría, amparan naves [illegible] piedad de armadores no [illegible] les, tripuladas por perso[illegible] tranjero.

El gobierno de EE.UU. inicia nueva fase en el movimiento de refugiados cubanos

CAYO HUESO, FLORIDA, 14 (AP).- Una nueva fase del movimiento de refugiados cubanos se efectuó hoy cuando un barco fletado por el gobierno de los Estados Unidos trajo a la vanguardia un posible contingente total de 100.000 personas.

El Servicio de Guardacostas comunicó que el barco de excursiones "Skipper K" estaba tomando a bordo más refugiados en Matanzas, a unos 144 kilómetros al sur de Cayo Hueso. Dicho barco había traído anoche a 108 cubanos.

Uno de ellos, un teniente de ejército de 56 años del período anterior a Castro cerró sus puños en ademán resuelto y dijo:

"Quiero volver a Cuba para pelear contra Fidel Castro. Pero necesito ayuda. No puedo hacerlo solo".

Su hijo político pudiera ser reclutado en el ejército de Castro. Se le negó permiso para salir porque tiene 23 años y está comprendido en la edad militar.

"Fue terrible dejarlo allí -dijo la hija del Teniente, VictoriaBlanco-. En total, dejamos 14 parientes en Cuba".

La primera del grupo en desembarcar fue Josefina Isabel de Rosario de 76 años, que caminaba con muletas de confección doméstica. Hace un año se le amputó una pierna debido a la gangrena.

La operación marítima sigue a operaciones desordenadas por pequeñas embarcaciones que trajeron a 3.000 refugiados a costa de seis vidas en las aguas agitadas de Cuba a Florida.

"Gracias a Dios que estoy en una tierra libre", dijo la anciana mujer.

PRESIDENTE DE ZAMBIA PIDIO EL ARRESTO DEL PREMIER DE RODESIA

LUSAKA, RODESIA, 14 (AP).- El Presidente de Zambia, Kenneth pidió hoy al gobierno británico el arresto del Primer Ministro de Rodesia Ian Smith.

"Es un traidor y un rebelde", dijo Kaunda durante una manifestación en Broken Hill, a 136 kilómetros al norte de Lusaka.

"Esperamos que el gobierno británico actúe y lo haga en forma rápida", dijo Kaunda.

Kaunda añadió: "este rebelde debe ser arrestado y sus poderes deben ser entregados al gobernador rodesiano Sir Humprey Gibbs para que èste retire las tropas de Rodesia de nuestras fronteras".

Se sabe que el aumento de las tropas rodesianas en la frontera de Zambia ha enfuriado a Kaunda, quien también ha enviado tropas a la región fronteriza.

Kaunda dijo que si la Gran Bretaña permitía que el gobernador Gibbs fuera retirado de la casa de gobierno en Salisbury, tal como lo ha ordenado el gobierno rebelde del Primer Ministro Smith, quedaría escrito en la historia que el pueblo británico ha abandonado a la humanidad.

En un ataque contra los nacionalistas africanos rodesianos que tienen su base en Zambia, Kaunda dijo: "No son nacionalistas --son idiotas".

Recordó que el gobierno británico había prometido intervención militar en el caso de desórdenes en Rodesia. "Pero nada ha ocurrido en la colonia", afirmó. "Nada se ha organizado, ni siquiera una huelga. Los líderes rodesianos africanos han traicionado a la raza humana tanto como lo ha hecho Smith", agregó.

Arriba. **TERMINACION DE UN HISTORICO VUELO.- El inmenso avión experimental XB 70A, frenado con tres paracaídas, cuando aterrizaba en la Base Edwards, de la Fuerza Aérea, en California, después de volar por primera vez a una velocidad de 3.200 kilómetros por hora, o sea tres veces más que la velocidad del sonido. El avión, que es el precursor del futuro transporte aéreo supersónico, que tiene seis motores a reacción y ala delta, voló a esa velocidad a una altura de 21.000 metros, lo cual fue un record de velocidad y altura para aviones de ese tamaño. El aparato ya ha hecho 16 vuelos. Mide 55.50 metros de largo y pesa más de 225 toneladas.**

Abajo.EL AVION DE INVESTIGACION XB-70A EN VUELO.- El XB-70A, el más reciente avión de investigación de la Fuerza Aérea de los Estados Unidos, realiza una prueba para adquirir información sobre el transporte supersónico, en una serie de vuelos de prueba desde la base de la Fuerza Aérea Edwards, en California. La información que se adquiere con estos vuelos se utiliza en [illegible] dios sobre diseños [illegible] zados para futuros aviones supersónicos de transporte civil. En su prueba décimoséptima, en octubre, el XB-70A obtuvo una velocidad de 3.200 kilómetros por hora, a una altura de 21.000 metros, en el vuelo más alto y rápido para un avión de este tamaño. El avión, que tiene seis motores de retropropulsión y alas en forma de la letra griega delta (mayúscula) mide 55,50 metros de largo y pesa más de 225 toneladas.

El gobernador británico en Rodesia desconoce la autoridad de Ian Smith

SALISBURY, RODESIA, 14 (AP). El Obispo anglicano de Salisbury denunció hoy la declaración de independencia del Primer Ministro Ian Smith y dijo que los cristianos tenían "el deber moral de desobedecer cualesquiera leyes promulgadas ilegalmente bajo su gobierno".

Al mismo tiempo, Sir Humprey Gibbs, el Gobernador británico desafió la disposición de Smith de que abandone la casa de gobierno, y dijo a la nación que no actúe en ayuda del régimen independiente. Calificando de ilegal al gobierno de Smith, Gibbs dijo que la única "autoridad legalmente constituida en Rodesia" es la que él representa, y agregó en una declaración:

"Pido a los ciudadanos de Rodesia que se abstengan de todo acto que pueda contribuir a los objetivos de las autoridades ilegales".

Agregó que "es el deber de todos los ciudadanos mantener la ley y el orden en el país, y cumplir con sus tareas normales. Esto se aplica por igual al poder judicial, las fuerzas armadas, la policía y los servicios públicos".

En un servicio solemne en la catedral anglicana, el Obispo Cecil W. Alderson calificó de equivocada e ilegal la declaración de independencia de Smith.

"Creo equivocado lo que se ha hecho", dijo en su sermón. "No les impongo mi criterio".

Algunos de los asistentes dieron con gestos signos de desaprobación.

El Obispo Anderson dijo que todos en Rodesia deben obedecer las leyes legalmente promulgadas, pero agregó:

"No puede exigirse de un cristiano como deber moral obedecer leyes promulgadas ilegalmente, pero evidentemente sus autores crearán penalidades para los incumplimientos de la ley".

Resultarán grandes dificultades, dijo, de "leyes destinadas a subvertir el espíritu de la Constitución desplazada (la de 1961)".

"La sumisión bajo protesta no será entonces suficiente", dijo. "Hay un derecho cristiano, y quizás un deber cristiano, a desobedecer; naturalmente no podemos esperar escapar a las penas por desobediencia así como tampoco escaparon los apóstoles cuando proclamaron la verdad contra las prohibiciones de las autoridades judías".

BOTE-HOSPITAL.- El Dr. Porter H. Smith, de Wood[illegible] Masachusets, su esposa (al centro), sus tres hijos y [illegible] dante del Dr. Smith, Gislea priebe, se hallan sobre [illegible] bierta de su pequeño barco hospital. El doctor y su [illegible] han hecho del bote de 15 metros "Christiania" su h[illegible] hospital, para viajar a la América Central a dar asis[illegible] médica e instrucción médica dondequiera que se los [illegible]

DESDE UNA LANCHA HICIERON F[illegible] CONTRA LA RESIDENCIA DE DORT[illegible]

.LA HABANA, 14 (AP) - Dos lanchas ametrallaron hoy temprano la avenida del Malecón habanero, y el Primer Ministro Fidel Castro achacó el ataque al gobierno de los Estados Unidos y a la Agencia Central de Inteligencia.

Dijo qu una de las lanchas dirigió su fuego sobre la residencia frente al mar, del Presidente Osvaldo Dórticos, La mayoría de las balas dieron en el cercano Aquarium Nacional.

Las autoridades dijeron que nadie fue herido y que las dos lanchas escaparon.

No se ha dicho si Dórticos estaba en su residencia al producirse el ataque.

El otro bote disparó sus balas calibre 50 a través del paseo del Malecón, contra los edificios de departamentos detrás del parque Maceo.

El ataque ocurrió alrededor de las 2 y media de la madrugada.

"¿Quién puede ser responsable de esta estupidez, sino el gobierno de los Estados Unidos? ¿A quién puede imputársele sino al CIA, que ha auspiciado todo tipo de estupideces contra este país? dijo Castro.

Castro, agitando los brazos y denunciando " a los miserables al servicio del imperialismo", declaró que el ataque proporcionaba "una magnífica oportunidad para comparar la tarea constructiva de la revolución con la destructiva de los contrarrevolucionarios".

Dijo que a los atac[illegible] importaba "si matab[illegible] dre o su hijo".

Señaló que hay mu[illegible] adversas a su régim[illegible] Cuba, pero que los q[illegible] al mismo forman "[illegible] repugnante".

"Son aquellos" añad[illegible] fían el sueño imposib[illegible] la revolución".

Castro habló en lo[illegible] de grado de 400 médic[illegible] tas que subieron a l[illegible] con él para la cere[illegible] cumbre del Monte Cu[illegible] más alto del país, [illegible] Maestra, cadena de [illegible] la región oriental do[illegible] la revolución castrist[illegible]

Calificó el ataque [illegible] fiana de "obra de la des[illegible] de "nuestros enemigo[illegible] derrota tras derrota [illegible] campos". Citó como [illegible] derrotas su anuncio [illegible] quiera que quisiera ir [illegible] tados Unidos podía ha[illegible]

"Hay que decir q[illegible] los imperialistas los[illegible] ron la puerta", manif[illegible] "Fuimos nosotros lo[illegible] brimos diciendo m[illegible] des".

Fue tan rápido el [illegible] pocos residentes en [illegible] la costa se despertar[illegible] del tiroteo sobre el p[illegible] declararon que vier[illegible] de las balas viniendo [illegible] pero que no pudieron [illegible] tes.

Servicio de guardacostas investiga las causas del desastre de Yarmouht Castle

.MIAMI, FLORIDA, 14 (AP) - El Servicio de Guardacostas comenzó hoy la investigación de la misteriosa tragedia marítima del barco "Yarmouth Castle" que trans formó un alegre viaje-crucero a Nassau en el fin de una semana en una pesadilla de llamas, olas y muerte.

El número total de víctimas se fijó tentativamente en 92 muertos o desaparecidos y 19 hospitalizados, 5 de êllos en grave estado.

Una heroica operación de salvamento de superficie y aire, iluminada por las llamas del barco incendiado y de bengalas arronadas en paracaidas, salvó a 459 personas, pero una de ellas murió en el hospital.

Cuatro de las personas que presentan quemaduras más graves fueron traidas a Miami en avión esta tarde para ser tratadas aquí.

A bordo de vuelos regulares y especiales desde Nassau, los supervivientes retornaron a Miami anoche y hoy con relatos de su ruda prueba. Muchos eran esperados por parientes.

LA CLAVE DE LA SEGURIDAD FEMENINA

LA CAMARA OFICIAL ESPAÑOLA DE COMERCIO

I. N. & B. A.

"Tiene el agrado de invitar a las Cámaras de Comercio e Industria, así c[illegible] a la Colonia Española, a la proyección de las películas de actualidad es[illegible] la:

" COOPERATIVISMO ESPAÑOL"
" FORMACION PROFESIONAL"
" VACACIONES EN EL MAR"

que se llevará a cabo en los salones de la "CASA DE ESPAÑA" el mart[illegible] a horas 19 (7 p.m.)

La Paz, Noviembre de 1965

AYER LLEGO A SANTA CRUZ EL PRIMER TREN DE LA ARGENTINA

L Grol. BARRIENTOS SE ENCONTRABA EN ESOS OMENTOS EN YAPIROA.

nta Cruz, 14 (ENVIADO ESAL). Santa Cruz recibió esrde con verdadero alborozo egada del primer convoy fearío que unirá las capital riente boliviano en forma di con la Argentina, a través ramo Pocitos-Yacuiba-Santa La ceremonia, cumpgida en tación cruceña, fue presidir el Director de Protocolo Cancillería, Franz Ruck Uu.

ausencia del Presidente de nta Militar de Gobierno, Gral. Barrientos Ortuño, se debió en esos momentos visitaba oa y a que el tren internal ingresó a la ciudad fuera rario. Inicialmente se había amado su llegada para las horas del domingo, pero esa tuvo que ser modificada pas 16.30 en vista de que en staciones intermedias los pores habían preparado actos omenaje para las autoridades tinas que viajaban en uno de oches. Sorpresivamente lleda ciudad de Santa Cruz a las horas.

Cuando el Gral. René Barrientos, que viajó a Santa Cruz expresamente para recibir al tren internacional en su primer viaje retornó de Yapiroa, el tren ya había llegado. En el momento de la llegada, el Ministro de Relaciones Exteriores Interino. Tcnl. Oscar Quiroga Terán, y su colega de Obras Públicas, Cnl. Sigfrido Montero, se encontraban almorzando.

Los miembros bolivianos de la Comisión Mixta Boliviano-Argentina, esperaron al convoy ferroviario en Río Grande, donde fue solemnemente inaugurado el monumental puente que cruza las anchurosas aguas de esa corriente fluvial. Junto con los miembros de la mencionada Comisión, viajó a Río Grande el Director General de Ferrocarriles, Ing. Gustavo Méndez.

Dicho puente , de estructura metalica, tiene un costo aproximado de 700 mil dólares y su construcción ha demorado dos años, encontrándose en la Provincia Cordillera. El Ferrocarril Yacuiba-Santa Cruz tiene trocha angosta y cuenta con 36 estaciones intermedias, afirmándose que será más económico que el tramo que une La Paz con Villazón para proseguir a Buenos Aires. En efecto, el pasaje de primera clase llega a costar $b. 121 y el de segunda $b. 37, en el tramo comprendido entre Santa Cruz y Yacuiba. Los precios varían desde Pocitos al sur, o sea en territorio argentino.

Poco después del arribo del tren, que se encontraba adornado con banderas bolivianas y argentinas, se sirvió un almuerzo en el que hablaron los Ministros bolivianos de Relaciones Exteriores interino, y de Obras Públicas. Este último destacó que el acontecimiento constituía el primer resultado visible de los esfuerzos conjuntos de los gobiernos de Bolivia y Argentina y que con la inauguración de ese servicio, Santa Cruz venía a disponer de otra válvula al exterior.

Por su parte, el Embajador Extraordinario acreditado para la ceremonia por el Gobierno de la Argentina, Ernesto Piuatto, destacó que Argentina y Bolivia se venían a beneficiar con un nuevo medio para incrementar el intercambio comercial. Destacó los lazos de amistad que unen a las dos naciones.

Con la comitiva argentina que llegó en el tren internacional, también arribó parte del personal de la Embajada de Bolivia en Buenos Aires, encabezado por el Ministro Consejero Alfredo Otero Calderón. El convoy ferroviario retornará mañana lunes a las 11 horas a Buenos Aires. Despedirán el Canciller interino y el Ministro de Obras Públicas, quienes regresarán a La Paz en las primeras horas de la tarde.

El Gral. Barrientos, que hizo el sábado una visita al Santuario de Cotoca -Santa Cruz-, oró arrodillado ante la Virgen María. En la fotografía se le ve contemplando la milagrosa imagen de la Virgen de Cotoca.

Barrientos dispuso libertad de 24 confinados en Yapiroa

AL SER PROCLAMADO COMO CANDIDATO, DIJO QUE SU TRIUNFO SERA APLASTANTE Y ETERNO.

.Santa Cruz, 14 (ENVIADO ESPECIAL). El Gral. René Barrientos Ortuño, Presidente de la Junta Militar de Gobierno, puso hoy en libertad a 24 mineros de Catavi, Uncía y Llallagua que se encontraban confinados en Yapiroa apenas en día después de haber sido proclamado como candidato a la Presidencia de la República en las próximas elecciones, aún no convocadas, por campesinos cruceños concentrados en Cotoca.

René Barrientos viajó a Santa Cruz el sábado para presidir la ceremonia de llegada del primer tren internacional que hizo el recorrido por la nueva vía férrea que une Buenos Aires con Santa Cruz, a través del tramo Yacuiba - Santa Cruz.

EN COTOCA

El Presidente Barrientos realizó el sábado en la tarde una visita al ya famoso Santuario de Cotoca, donde se venera a la Vírgen María, Postrado de hinojos ante el Altar Mayor, el Gral. Barrientos oró devotamente durante minutos mientras los miembros de su comitiva le imitaban.

Poco después, se presentó ante una concentración de los pobladores de Cotoca y de campesinos de la región, que le proclamaron como candidato presidencial para las próximas elecciones. En la oportunidad, Barrientos pronunció un largo discurso en que volvió a explicar las razones que le indujeron a alzarse en armas contra el ex-Presidente Víctor Paz Estenssoro -del cual era su Vicepresidente-, destacando la obra del gobierno que ha cumplido y sus esperanzas porque a través de su gestión presidencial se creen las condiciones necesarias al desarrollo económico y social en ambiente de paz y tranquilidad.

Volvió a fustigar a los políticos, atacando a la derecha representada por la "rosca", a la extrama izquierda y a los grupos "pequeños o camarillas". Empleando términos duros, calificó a sus enemigos de "pobres diablos" y "cinco pelagatos", prometiendo que al final serán "arrasados". Vaticinó también que su triunfo será aplastante y eterno".

En Cotoca, el Gral. Barrientos obsequió materail deportivo y tres millones de bolivianos para atender las necesidades más urgentes de la zona. Al salir de Cotoca, se dirigió a Montero para sostener un diálogo con los cañeros y visitar el Ingenio de Guabirá.

LIBERTAD DE MINEROS

Hoy realizó su anunciada vista a Yapiroa, donde se encuentran confinados 24 mineros de Catavi, Uncía y Llallagua, quienes le esperaban ansiosamente para dialogar con el mandatario. Este les exhortó a trabajar por el pueblo y a contribuir con su esfuerzo al desarrollo económico y a la paz social.

Ante las muestras de alegría de los mineros confinados, el Gral. Barrientos dispuso la inmediata libertad de éstos. A seis de éstos los embarcó en su avión para llevarlos a Santa Cruz y ordenó que otro avión recogiera a los dieciocho restantes hoy para volar hasta Santa Cruz y embarcar a los seis anteriores para conducirlos de retorno a sus hogares. Los seis mineros favorecidos que recobraron hoy mismo su libertad son: Celestino Colque, Mario Jiménez, Paulino Paco, Clemente Almendras, Pascual Oto y Agustín Moreno.

A TARATA

De retorno a Santa Cruz, el Gral. Barrientos se embarcó de inmediato con dirección a Tarata, que celebra hoy el aniversario de fundación. Allí será declarado Hijo Predilecto.

ACCION COMUNAL EN NUCLEOS CAMPESINOS

la localidad de Puerto Pérez e encuentra a orillas del Lago aka, los habitantes en coope con la Dirección de Desao Rural, se encuentran realio los trabajos de captación de potable para servicio del ino pueblo. El costo del trabajo cubierto en un 75% por los nos pobladores; Desarrollo l aporta con la ayuda técnica bomba de agua.

tanque de almacenaje podrá rgar veinticinco mil litros, des s al consumo de aproximada e ciento treinta familias. La ución de cañerías y del aéro r se realizará hasta fines de óxima semana.

Corregidor de la zona, Sr. A ra, declaró que se siente feliz alizar la indicada obra, ya que aptación les permitirá contar s propias casas con agua po.

rovechando la visita efectuada erto Suarez, el sabado los perros de Desarrollo Rural, se adaron a la población de Bas, donde el Ing. Wilfo Caste se reunió a las autoridades del y a los delegados de nucleos rios. Solicitó la cooperación de campesinos, para iniciar el Sis a de Riegos de Ildarina-Peñas, que fue estudiado por la misión alemana de Ingeniería Global.

La presa será construida con un costo de aproximadamente trescientos mil dólares americanos, proporcionados por el BID. Se podrá almacenar el agua suficiente para regar tres mil hectáreas de terreno.

Campesinos de Puerto Perez, abriendo zanjas destinadas a la captación de agua potable para dicha zona. Los trabajos se realizan dentro del plan de la Dirección de Desarrollo Rural referente a Acción Comunal.

VIVERO DE FRUTALES DE S. BENITO AFRONTA EL PROBLEMA DE CIERRE

La Estación Experimental Frutícola de San Benito, una de las obras regionales del sector agropecuario de mayor importancia situada a 36 kilómetros de la carretera asfaltada Cochabamba-Santa Cruz, está en trance de clausurar sus actividades al afrontar un fuerte déficit en sus ingresos por venta de plantas frutales y no estar en capacidad económica para pagar sueldos de su personal por el último bimestre de 1965.

Esta obra técnica, proyectada para cambiar totalmente la actual estructura agraria de los valles de Cochabamba y llamada a solucionar los problemas económico-sociales del minifundio, ha venido recibiendo el constante elogio de técnicos y diplomáticos que visitaron la Estación de San Benito. Actualmente se encuentra dirigida por su proyectista y ejecutor Ing. René Saavedra Antezana, quien ostenta por su obra las insignias del "Cóndor de los Andes".

San Benito depende actualmente del Ministerio de Economía, debiendo ser transferido al de Agricultura en virtud de la reestructuración administrativa que se viene imponiendo en las oficinas estatales. El problema que afronta se debe a una falla temporal en la receptividad del campesinado, pues el cálculo de ingresos está basado en estudios sobre la venta de la producción de San Benito.

Los campesinos hicieron apreciables reservaciones de plantas, comprando sólo parte de sus pedidos y anunciando que el total sería retirado siempre que se les otorgue facilidades de pago. La venta de plantas frutales estaba calculada en $b. 300.000, recaudándose sólo $b. 100.000, no obstante de disponer de existencias para entrega inmediata por un valor superior a los $b. 600.000. En su segundo año de vida, San Benito debía ya autofinanciar parte de sus necesidades.

Entretanto, el personal técnico, administrativo y obrero del Vivero Nacional que totaliza 45 personas, en gesto poco común, ha resuelto cobrar sueldos por noviembre y diciembre en una proporción del 50 por ciento, a fin de facilitar la solución de los problemas económicos de San Benito.

CENTRO BOLIVIANO DE SALTA RINDIO HOMENAJE A STA. CRUZ

A su retorno de Salta, adonde fuera invitado por el Centro Boliviano, el Jefe de Relaciones Públicas y Prensa del Ministerio de Gobierno, Cnl. Alberto Lanza Quezada, informó de su labor cumplida. Entre otras cosas, el Cnl. Lanza dijo que había dictado "un ciclo de conferencias relacionadas con temas bolivianos" y había participado en un "homenaje al Mariscal de Zepita".

Según el Cnl. Lanza Quezada, concurrieron al acto de homenaje, los descendientes del Mariscal: Doña Mónica Mercedes Medina viuda de Don Francisco Damián Santa Cruz, nieto del Mariscal, sus hijos, esposas de éstos y tataranietos. El Cónsul de Bolivia, su esposa, autoridades de la Provincia, periodistas, cuerpo consular y miembros de la colectividad boliviana, también estuvieron presentes en el acto.

El Cnl. Lanza Quezada, después de entregar una oleografía del Mariscal al Centro Boliviano de Salta, pronunció un discurso de circunstancias, al cual le siguieron los del Dr. Humberto Fernández, Presidente del Centro, y de Doña María Mónica Santa Cruz de Baissac que, en representación de la familia Santa Cruz, agradeció el homenaje y presentó una fotografía de la época en la que se ve al Mariscal con uno de sus hijos, Don Isidoro Santa Cruz.

Pasado el acto, se proyectaron documentales bolivianos en colores. Las películas fueron proporcionadas por el Gerente del Instituto Cinematográfico Boliviano.

En la fotografía aparecen la señora Mónica Mercedes Medina viuda de Don Francisco Damián Santa Cruz nieto del prócer; los bisnietos del Mariscal; María Mónica Santa Cruz de Baissac, Damián, Isidoro Eduardo y Miguel Angel Santa Cruz y las esposas de éstos, Guillermina Castro García de Santa Cruz y Nelly Viñas de Santa Cruz.

Segunda dosis vacuna infantil

Instituto Nacional de Enfermedades Transmisibles, dependiente del Ministerio de Salud Pública designó los lugares donde se llevará la segunda dosis de la vacuna contra la parálisis infantil. Los niños que recibieron la primera dosis de la vacuna en el mes de septiembre, también gratuitamente, deben acudir a los siguientes lugares: Asistencia Pública, en la avenida Simón Bolívar; Centro de Salud "La Paz" en la Garita de Lima; Centro de Salud "Challapampa" Avenida Manco Kapac; Centro de Salud "El Alto", Alto de La Paz; Instituto del Torax, Miraflores; Victoria, Calle Asunción (Paceña); Villa Copacabana, Distrito Cruz Roja; Cristo Rey, Macachi Alto calle General Lanza Calacoto, Colegio Militar; Hospital Broncopulmonares, Avenida Busch; Clínica Americana, Obrajes; Santa Fátima, Cruz Roja. En todos los lugares atenderán de 8 y 30 a 12 y de 14 a 18 y 30, hasta el mes 19. Todos los niños deben venir unidos de su papeleta que acredite el haber recibido la primera dosis.

El Ministerio de Salud Pública recomienda la segunda dosis para vacunar en todos los niños la inmunización requerida.

Boliviano como director ejecutivo de Asociación Latina de Bomberos

Un representante del Cuerpo Nacional de Bomberos fue designado Director Ejecutivo y Asesor de la Asociación Latinoamericana de Cuerpos de Bomberos al cabo del Primer Congreso de Jefes de ese servicio, reunido en Río de Janeiro, Brasil.

Se trata del Cnl. Walter González Valda, quien viajó encabezando la delegación boliviana. Su acompañante de representación, Cap. Nelson Peredo Rosas, fue designado Ayudante General de la Dirección Ejecutiva. De esa manera, los dos representantes nacionales lograron los dos cargos más importantes de la flamante asociación de bomberos.

Durante dicho Congreso Latinoamericano, la totalidad de las ponencias presentadas por Bolivia fueron aprobadas. Entre las principales, se cuenta la de solicitar a la Alianza para el Progreso y a los Programas de Acción Cívica, la asignación de vehículos e implementos de lucha contra los siniestros, para los países asistentes al Primer Congreso Latinoamericano.

Otra de las ponencias bolivianas aprobadas fue la de firmar un acuerdo de caracter internacional y aprobar una recomendación para la asistencia y cooperación internacional, en casos de siniestros en los países asignatarios. Donación de vehículos, material y equipo para la formación de cuerpos de bomberos u obsequio de materiales excedentes o en desuso, cuando sean solicitados a la presidencia del organizmo matriz, por las entidades asociadas.

Por otro lado se sugirió unificar la terminología y la nominación del material y equipo de bomberos, universalizar las técnicas y métodos de prevención, investigación y extinción y, finalmente, procurar la creación de una Caja Internacional del Seguro de Bomberos, con aportes mensuales.

En el Congreso se aprobó también una recomendación, a fin de tratar, en lo posible, de crear impuestos a las compañías de seguro. Esos impuestos estarían destinados al mantenimiento de los cuerpos de Bomberos, para lo cual se solicitará a los Gobiernos respectivos la imposicion de dichos gravámenes. En muchos países se ha establecido va ese sistema de recaudación de fondos.

Fue aprobada, también, una moción para crear la Escuela Latino-Americana de Bomberos, la misma que funcionará en la ciudad de Río de Janeiro. A dicha escuela viajarán, en calidad de becarios, oficiales de todos los países pertenecientes a la Asociación. Por lo pronto, se aseguró ya la presencia de dos oficiales bolivianos.

DIRECCION DE ALFABETIZACION HACE ACLARACIONES Y DETALLA PARTICIPACION EN LA CAMPAÑA

Con referencia a las declaraciones del señor Nazario Luna, Jefe de Alfabetización del Area Rural, publicada el pasado martes, la Dirección Nacional de Alfabetización y Educación de Adultos, a cargo del Dr. Ismael Bascopé Rojas, emitió un comunicado firmado por el Dr. Félix Eguino Zaballa, Inspector Nacional de Alfabetización. El documento dice:

"Por convenio suscrito el 31 de julio de 1964 entre USAID, por parte del Gobierno de los Estados Unidos y el Ministerio de Educación, por parte del Gobierno de Bolivia, se hall en plena ejecución un programa cooperativo para Alfabetización Voluntaria en base a alimentos para la Paz, correspondiendo la orientación superior de esta campaña a la Dirección Nacional de Alfabetización y Educación de Adultos a cargo del Dr. Ismael Bascopé Rojas, como Director Nacional.

Esta repartición, con el fin de encarar en grande el vasto problema del analfabetismo en el país, abarcando dos áreas: la rural y urbana, ha constituido oportunamente un organismo interministerial, mixto, entre los dos Ministerios, de Educación y Asuntos Campesinos, denominado COMITE COORDINADOR DE ALFABETIZACION VOLUNTARIA, el mismo que a su vez constituyó en toda la República Comités y Sub-comités distritales que cumplen directivas del COMITE COORDINADOR NACIONAL en el trabajo y control de todos los centros voluntarios de alfabetización, cuyo desenvolvimiento aun sin contar con medios materiales, acusa al presente positivos resultados. Bolivia es el único país que aplica este programa en el Continente.

Son 55.000 analfabetos adultos que abarca el Programa en toda la República, que son atendidos por 4.130 maestros alfabetizadores, rurales y urbanos. La mayor parte de ellos, con experiencia docente.

El plan de trabajo, conjunto, en toda la República, comenzó en marzo de este año, y abarcó prácticamente tres etapas: la preparatoria o de inscripciones, la de producción o de trabajo, y la de evaluación o exámenes finales.

Se lleva un control estadísticos de todo el trabajo realizado, tanto en el área urbana como rural.

La supervisión general por parte de la Dirección Nacional de Alfabetización se hizo difícil especialmente dentro del área rural, por dificultades de comunicaciones.

Se estudia la renovación del convenio por ser útil al país siempre dentro de su carácter conjunto entre los dos Ministerios: de Educación y Campesinos. Su aplicación unilateral, en un solo sector, causaría graves daños a las comunidades y ciudades afectadas por el analfabetismo.

Al presente, aún no se pueden dar resultados concretos como se pretende, por encontrarnos en pleno período de evaluación del trabajo realizado en la presente gestión.

Prof. Dr. F. Eguino Zaballa
Inspector Nacional de Alfabetización

NUEVA DIRECTIVA DE SOCIEDAD BOLIVIANA DE PSIQUIATRIA

.La Sociedad Boliviana de Psiquiatria, Neurología y Neuro -cirugía renovó su directiva, la cual ha quedado constituida de la siguiente manera: Presidente, Dr. José María Alvarado; Vice - Presidente, Dr. Rolando Costa Arduz; Secretario General, Dr. Marcos Dómic y Tesorero, Dr. Mario Barragán.

La nueva mesa directiva ejercerá sus funciones durante el período 1965 - 1966.

Maestros bolivianos en Puerto Rico

Siete maestros de diferentes distritos del país participaron en un inario Pedagógico realizado en la Universidad del Estado Libre ociado de Puerto Rico. En el seminario al que también concurrieo delegaciones de maestros de otros países latinoamericanos, se o énfasis a los nuevos sistemas pedagógicos dentro de la educan moderna.

Los maestros bolivianos asistieron a una ceremonia especial patrosada por el Secretario de Estado de Puerto Rico, donde dicho funcio rio les hizo entrega de una bandera nacional y del Himno de Puerto co, con destino a la Escuela de Puerto Rico de la ciudad de La Paz. En la foto, de izq. a der: Serafín, Antequera, Cochabamba; Irma nsul boliviano; Fructuosa Quiroga. Cochabamba; Betty Villavicen, La Paz; Fernando Chávez, Santa Cruz; Jorge Revilla, Sucre, residente de delegación, y José Encinas, Potosí.

Conferencia de Facultades de Derecho

Oruro, 14 (PRESENCIA) - Mañana (hoy) a las 11 se inaugura en el paraninfo de la Universidad Técnica de Oruro, la Conferencia Nacional de Decanos y Estudiantes de las Facultades de Derecho del país.

Se debatirán las consecuencias del Decreto Supremo de veintiuno de setiembre que suprimió definitivamente el Examen de Corte para obtener el título de Abogado. Las deliberaciones se prolongarán hasta mañana bajo el patrocinio de la Universidad de Oruro.

CONDECORACION A UNA MAESTRA

En el solemne acto académico realizado por el Instituto Nacional "Domingo Faustino Sarmiento", con motivo de la graduación de sus bachilleres, el Director General de Educación Nor nal impuso la Condecoración de la Gran Orden de la Educación Boliviana, a la profesora Sra. Rosa Burgoa de Bravo. En la oportunidad, dicha autoridad educativa, Prof. José Echalar, destacó los méritos de la educadora que se hizo acreedora a la más alta distinción que otorga el Ministerio de Educación.

ACTUALIDAD CULTURAL

AYER

** El Círculo Cultural Prometheida se reunirá a horas 19 en la Av. 20 de octubre No. 2031, con motivo de celebrar medio año de existencia. El círculo está formado en su mayoría por universitarios de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Mayor de "San Andrés".

** En el Teatro Municipal se presenta la compañía de Brígida Forgnone con "Caravana de España", un imponente espectáculo que reúne a 70 artistas en bailes típicos de España.

HOY

** A horas 18 y 30 Don Gerardo de Avila pronunciará una conferencia sobre "Dios, realidad o fantasía?" en el paraninfo universitario. La disertación del profesor cubano está auspicada por el Círculo Bíblico Universitario conjuntamente con Acción Universitaria Evangélica "Pablo de Tarso".

NOTAS

** Se anuncia para el próximo martes la actuación del Coro Polifónico Nacional, dirigido por Ansgar Ocker, en el Cine Teatro Monje Campero. El Presidente del Club de Leones de La Paz, Dr. Mario Rolón Anaya, pronunciará las palabras de presentación del acto. El concierto cuenta con el patrocinio del Club de Leones de La Paz.

** De paso a la ciudad de Oruro el Dr. Marcelo Terceros Bánzer, Decano de la Facultad de Derecho y Ciencias Políticas de la universidad Autónoma "Gabriel René Moreno", de Santa Cruz.

SOLICITADA

Comunicado del Sindicato Mixto de Trabajadores Mineros de Siglo XX

Los decretos llamados de rehabilitación de la Minería Nacionalizada dictados por la actual Junta de Gobierno, se han ejecutado con grave perjuicio económico para la clase trabajadora, es decir, que se piensa rehabilitar la entidad minera a expensas del salario del trabajador minero. Estos decretos fueron impuestos con la intervención de las fuerzas armadas, habiéndose recurrido a la destrucción de las organizaciones sindicales, el desconocimiento de los dirigentes, la expatriación de los líderes del movimiento obrero, que en muchas oportunidades demostraron lealtad con la clase minera. Ultimamente se ha cometido una de las masacres más horrendas que se haya conocido en la historia de nuestra lucha sindical, se sacrificaron vidas humildes, trabajadores que cayeron ante la metralla reclamando justicia, mejores salarios, reclamando libertad.

El reclamo unánime y espontáneo de la clase obrera de "reposición de salarios" ha sido justificada por toda la opinión pública del país, todas las instituciones se han pronunciado en forma favorable, incluyendo a la clase más reaccionaria e inclusive los partidos que representan a la reacción han dado su apoyo a los mineros, éstos a más de ser escritos en el papel, no se han concretado en apoyos materiales, que hubieran constituido medios de presión para ser escuchados por los directivos de Comibol y el Gobierno.

El Ministro de Trabajo en sus giras por algunos centros mineros venía haciendo aprobar la última oferta de la Corporación Minera de Bolivia, lo evidente es que los trabajadores de estas empresas han dado su aceptación sin ninguna observación a la propuesta de Comibol ha sido por las siguientes razones:

1.- Porque los trabajadores actualmente carecemos de una organización nacional que oriente a los trabajadores para hacer planteamientos unitarios y lograr objetivos comunes para los trabajadores mineros del país.

2.- La rebaja de los salarios afectó en mayor proporción a los trabajadores de la empresa minera Catavi, pues los jornales, sueldos y precios de contrato que se pagaban en esta empresa eran los mejores de la Corporación Minera de Bolivia que lo habíamos conseguido por el trabajo unitario de las bases de este distrito bajo la orientación de nuestros dirigentes Ireneo Pimentel y Federico Escobar y demás dirigentes despedidos de esta empresa.

Estas razones han favorecido a la labor del Ministro del Trabajo habiendo logrado la aprobación de la mayor parte de los distritos mineros.

Los delegados de cada una de las secciones elegidos democráticamente por los trabajadores hemos sostenido en las reuniones efectuadas en la ciudad de La Paz y en ocasión de la visita a este distrito del Sr. Ministro del Trabajo, "la reposición de sueldos, salarios y precios de contrato vigentes en mayo del presente año", en el transcurso de las discusiones hemos recibido la negativa absoluta de parte de Comibol, esta entidad sólo ofreció un bono de asistencia a los trabajadores, lo que no significa una mejora salarial, además a los trabajadores de contrato no se les ofrecía, en la práctica ninguna mejora en los precios de contrato, ante esta situación y después de haber efectuado discusiones prolongadas por más de 36 horas continuas habíamos llegado a las siguientes conclusiones:

1.- La gerencia de la empresa minera Catavi se compromete a lo siguiente:

a) Garantiza el trabajo de 29 días al mes en el interior mina.

b) Garantiza un sobretiempo de 8 horas para todo el personal de exterior.

c) El bono de 4 $b. se pagará a los trabajadores que efectúen trabajos en el interior de la mina.

d) Se pagará el 25 % del jornal a todos los trabajadores del exterior que efectúen trabajos en el interior de la mina.

e) Se pagará el bono de 2 $b. por mita trabajada a todos los trabajadores del exterior. Quedó pendiente de solución el pago de 3 $b. al personal de la planta Sink And Float.

g) El bono de 4 $b. y 2 $b. se hace extensible al pago por hospitalización, vacaciones, aguinaldo y se pagará con carácter retroactivo al mes de septiembre.

2.- En el término de 30 días revisados los precios de contrato estos nuevos precios serán aplicados del 1o. de noviembre del presente año, habiéndose somprometido cooperar en esta revisión el Sr. Gerente de la empresa minera Catavi.

3.- Se revisarán los sueldos de los trabajadores de mano calificada (mecánicos, electricistas, torneros, carpinteros) además la reposición del sueldo a los clasificados en Segunda Categoría que han sido pasados a la tarjeta.

4.- Se garantiza la inamovilidad de los trabajadores de la empresa minera Catavi y se acuerda de que las transferencias a partir de la fecha deberán realizarse de acuerdo a las disposiciones de la Ley General del Trabajo.

5.- El Ministerio del Trabajo garantiza la inamovilidad de los delegados de sección y asegura la plena vigencia de las garantías y libertades sindicales reconocidas por la Ley General del Trabajo.

6.- Quedan prohibidos los descuentos a los trabajadores de sus liquidaciones generales aclarándose que los beneficios sociales son inembargables.

7.- Se autoriza a la empresa minera Catavi la entrega de los bienes sindicales a los directivos del sindicato minero de Siglo XX, que deben ser elegidos en forma interina por el cuerpo de delegados por haber determinado las bases.

8.- Serán devueltos los importes descontados por concepto de movilidad a todos los los trabajadores que han abandonado el distrito.

Estas conclusiones han sido consultadas y discutidas por las bases en reuniones seccionales en interior mina y exterior, de cuyos resultados se llegó a la siguiente conclusión:

"Los trabajadores mineros de Siglo XX autorizan a la Corporación Minera de Bolivia, poner en práctica la proposicion de la entidad minera sobre la mejora salarial con los aditamentos y aclaraciones efectuadas durante las discusiones. Este período de prueba terminará el mes de diciembre del presente año, autorización que no significa que los trabajadores renunciemos a nuestra lucha por la reposición de nuestros salarios y precios de contrato vigentes en mayo".

La resolución de los trabajadores es uno de los pasos firmes que se ha tomado para fortificar nuestra lucha cual es la organización de nuestro sindicato, que es la única institución que en forma desinteresada defenderá los intereses de la clases trabajadora, como se ha podido evidenciar con la participación de los delegados de sección en las discusiones con la empresa y el Ministerio del Trabajo, el haber logrado el compromiso de parte del Gobierno por intermedio del Ministerio del Trabajo de respetar las garantías y libertades sindicales, es por eso que tenemos que consolidar la reorganización de nuestra entidad sindical, tenemos que fortificarla si no queremos seguir siendo estropeados tendidos en el sueldo nuestro sindicato defenderá y emprenderá la lucha por recuperar nuestras conquistas que logramos después de varios años de lucha, el convenio firmado no significa que los trabajadores hayamos renunciado a la reposición de nuestros sueldos y salarios y precios de contrato.

Compañeros por sobre todas las cosas tenemos que mantener la unidad de los trabajadores en torno a nuestra organización sindical, sólo los antiobreros, los que no desean el bienestar de los trabajadores se opondrán a esta unidad, sólo los eternos críticos, los aventureros se encargarán de poner piedras en el camino de la reorganización de nuestro sindicato, porque esto favorecer a la campaña de determinados partidos políticos, además se tiene que desterrar los intereses personales. Ahora hay que ver los intereses de los trabajadores nada más. Y tenemos que lograr los objetivos concretos de la clase obrera:

1.- Libertad absoluta del movimiento sindical respecto al fuero sindical.

2.- Retiro de las fuerzas armadas.

3.- Reposición de sueldos y salarios y precios de contrato.

4.- Recuperación de los bienes de nuestra organización sindical.

Estos son los objetivos inmediatos por los que tenemos que luchar en forma organizada "la libertad se la consigue por la lucha", "ésta no se la pide", tenemos que utilizar tácticas de lucha eficiente si queremos lograr los objetivos que nos hemos trazado.

Viva el glorioso sindicato minero de Siglo XX. Gloria a los caídos en las masacres obreras.

p. El Sindicato Mixto de Trabajadores Mineros de Siglo XX. Los Delegados de Sección elegidos por las bases. Fdo. Froilán Hervas O.

Hoy Cines

6 DE AGOSTO Telf. 23829.

Matinée, tanda y noche REGRESO DEL AGENTE 007 o DE RUSIA "CON AMOUR" con Sean Connery y Daniela Bianchi. Actualidades mundiales No. 44. Precios matinée 3.60 y 4.10. Tanda y noche 4.30 y 4.80.

CHOLOJOF...

(Viene de la Pág. 3)

Cholojof tiene un carácter férreo y pertinaz, como demostró haciendo en TIERRAS ROTURADAS una presentación relativamente poco circuspecta y convencional de la colectivización, aunque desde luego la novela muestra una tendencia política prosoviética mucho más acusada que EL DON APACIBLE. Asimismo, según ciertas fuentes, el novelista demostró el valor de que era capaz interviniendo ante Stalin en favor de los campesinos de su región y, algo más tarde, de otras personas amenazadas por las depuraciones.

Otra de las cualidades simpáticas de Cholojof (que, sin embargo, puede resultar excesiva y empalagosa) es el humor descarado de que da muestras en TIERRAS ROTURADAS, humor que por desgracia degenera en chistosidad en la segunda parte. De esa cualidad ha dado también muestras el novelista en sus numerosas intervenciones públicas como orador: por ejemplo, en la Conferencia de los escritores soviéticos de 1954, en el XX Congreso del Partido Comunista de la U.R.S.S. de 1956 y en el XXII Congreso de 1961. En tales ocasiones, se le permitió a Cholojof expresarse en la misma forma de lenguaje utilizada por Kruschef. Esta especie de sentido común tosco, salpimentado, popularista y familiar puede resultar a veces repelente, pero no si se le compara con la desabrida jerga marxista obligatoria en tales ocasiones para los personajillos y comparsas. Por ello, los discursos de Cholojof suelen ser de los menos aburridos que se pronuncian en los actos y ceremonias públicas de la Unión Soviética.

Durante el último cuarto de siglo, Cholojof no ha hecho más que dormir sobre sus laureles de escritor. Por eso el Premio Nobel pudo concedérsele lo mismo en 1940 que en 1965; durante el período intermedio el novelista soviético se ha dedicado con mayor fortuna a sus "relaciones públicas" que al cultivo de su musa. Hombre de breve estatura, de ojos azul claro y mirada dura, Cholojof se muestra innecesariamente agresivo y altercador. No está en buenas relaciones con sus colegas de pluma, a los que se les permite ofender en lenguaje ruso popular, mientras que ellos se ven obligados a contestarle públicamente en la jerga oficial, si bien en privado hacen correr el rumor de que casi siempre está borracho. Como ha mostrado frecuentemente, Cholojof siente un desprecio olímpico por toda la producción literaria soviética, con excepción de la suya propia. No es, pues, de extrañar que sus relaciones con otros muchos escritores soviéticos sean malas. Puede estimarse que algunas de esas desavenencias (por ejemplo, con Alexei Surkof y con Konstantin Simonof) le honran. Pero otros aspectos de sus relaciones con escritores rusos, como su desprecio por Pasternak y sus reiterados ataques contra Ehrenburg (con dejos en este caso de ostensible antisemitismo), arrojan sobre él una luz menos halagüeña. En resumen, no cabe duda de que entre los escritores soviéticos vivos existen figuras más simpáticas y atractivas. Pero ¿hay entre ellos uno solo que haya escrito una prosa narrativa más espléndida y poderosa que el autor de EL DON APACIBLE?

Camelia

AMIGA DE LA MUJER MODERNA

ABAROA Telf. 10252.

Matinée, tanda y noche.- LA VENGANZA DE GERONIMO con Tom Tryon y VIAJE HACIA LA MEDIANOCHE con Sophia Loren. Precios matinée 1.60 y 2.60. Tanda y noche 1.60 y 2.70.

MONJE CAMPERO Telf. 23333.

Matinée, tanda y noche. RE - QUIEN PARA UN LUCHADOR, con Anthony Quinn, Jackie Cleason, Mickey Rooney y Julie Harris. Luneta matinée 3; alta 2.50; tanda y noche 3.50 y 3.

MURILLO Telf. 11647.

Matinée SUDAN, con María Montez y la ISLA DEL HEROE con James Mason. Tanda EL HOMBRE CON OJOS DE RAYOS X, con Ray Milland. Noche doble; TABU y PERRO MUNDO. Luneta 2.50 ; galería. 1.50.

ESMERALDA

Jueves 18, inauguración: ESCUADRILLA DE ATAQUE, a colores, con Toshiro Mifune.

EBRO

Matinée EL TERRIBLE GIGANTE DE LAS NIEVES, con Ana Bertha Lepe y Joaquín Cordero. Tanda: ASI ES MI MEXICO, con Rodolfo de Anda.- Noche doble: ASI ES MI MEXICO y EL TERRIBLE GIGANTE DE LAS NIEVES. Luneta matinée 2.50; galería 1.50. Tanda y noche 3.- y 1.50.

UNIVERSO Telf. 12660

Matinée, tanda y noche IRMA LA DULCE con Shirley McLaine y Jack Lemmon. Precios Matinée platea 3.10, mezzanine 3.60; tanda y noche platea 3.80, mezzanine 4.30.

SAN CALIXTO

En tanda doble hs. 18.20 KID DINAMITA y UN ASUNTO DELICADO. En noche doble hs. 21.15 LA TRAMPA MORTAL y DINAMITA KI. Precios: Luneta 2.10; galería 1.60.

Debate sobre...

(Viene de la Pág. 3)

Los países del bloque comunista dirigieron sus ataques contra Estados Unidos y Alemania Occidental. Kuzma V. Kiselev, de Bielorusia dijo que "el acceso de Alemania Occidental a las armas nucleares mediante una fuerza nuclear multilateral contiene peligros inherentes", expresando que la "OTAN tendría que ser incluído en un acuerdo de no proliferación. "Nikolai T. Fedorenko, de la Unión Soviética habló de "un doble juego" de las potencias occidentales. Milko Tarabanov, de Bulgaria, quiere "impedir la difusión mediante alianzas. "Peter Mód, de Hungría, expresó que "la República Federal de Alemania ha intensificado sus esfuerzos por obtener control de armas nucleares mediante una fuerza nuclear atlántica o multilateral". Jiri Hajek, de Checoslovaquia, opinó que las armas nucleares de un mayor número de estados no aumentaría la seguridad de estos, ni contribuiría a la solución de los problemas políticos.

Llamó la atención de los delegados el discurso del representante del Japón, Akira Matsui, que dijo que debido a los horrores y miseria que experimentó el pueblo japonés hace 20 años, Japón se adhiere a la opinión de que la no proliferación merece alta prioridad." V.C. Trivedi, de la India, opinó que "ya existe proliferación" y por otra parte expresó que "India se abstiene de manufacturar armas nucleares". Yu- Chi Hsueh, de China, cree tratado de no proliferaci beneficioso aunque no lo todas las naciones".

De los latinoamericanos Sette Camara, de Brasil primero, diciendo que "es trecho vínculo entre la n feración y un tratado pa prohibición de ensayos". nión de Renán Fuentealba le, es que "la disposición países no nucleares a r a la adquisición y manufa armas nucleares no de tituir una limitación per de su soberanía". Víctor Belaunde, del Perú, expr "un acuerdo de no prolif sería un paso hacia el de

JUDY GARLAND
DICK BOGARDE

En una historia de sacrificios, l y decepciones hasta hallar lo que to se buscó...

AMARGA ES LA GLORIA

¿Qué es la gloria? ¿Por quése batalla sin cesar por ella?...

HABIA OLVIDADO HASTA EL AMOR... PERO TARDE SE DIO CUENTA...

Pelicula en TECHNICOLOR HOY HONDO DRAMA PRINCESA

Luneta matinée 3; tanda y noche 3.50 ---- "Andina S. A."

HOY TEATRO MUNICIPAL HOY

SIGUE EL EXITO DE LA CARAVANA DE ESPAÑA QUE DIRIG

BRIGID
FORGNO
TAN
Y
NOC

DOS ULTIMAS FUNCIONES

ARTE LUJO ALEGRIA

HOY CINES LA PAZ MIRAFLORES

El INVENCIBLE gigante SOBREHUMAN

EN UN DUELO SANGRIENTO CONTRA LA MALDAD Y LA OPRESION!!

ALAN STEEL . MIMMO PALMARA . ETTORE MANNI

CONTRA los ESCLAVOS

CINEMASCOPE TECH

PUEDE ESTAR CON NOSOTROS DE 19 A 23?

.Cinco boletines sintéticos. (Para informar mejor, a cada momento) La música espectacular del "6 de Oro" y "Los Amigos". Una discusión sobre problemas de Yungas. Un boletín general para "gente que quiere saber". La Revista de Universo: Niños bolivianos ganan la "Justa del Saber" en Buenos Aires. Todo esto, desde hoy, durante cuatro horas, entre 19 y 23...

.Es la invitación cordial de:

'Radio "UNIVERSO"

en estas frecuencias amigas:

780 Kc. — Onda media
5.015 Kc. — Onda corta

92.000 Kc.
Frecuencia modulada

Telefonos automáticos de La Paz S. A.

COMUNICADO 11-65

No obstante nuestros anteriores avisos de prensa y radio, indicando a los señores abonados que cancelen sus cuentas pendientes al 30 de junio del presente año, muchos han dejado de cumplir esta obligación que tienen con la Empresa. El presente comunicado tiene por objeto el hacerles saber que a todas estas líneas que tienen cuentas pendientes hasta la indicada fecha, les suspenderemos el servicio a partir del día jueves 18 del presente mes, sin otro aviso.

La Paz, noviembre de 1965.

DPTO. DE RELACIONES PUBLICAS.

My. Ing. Ernesto Camacho H.
GERENTE GENERAL.

AZULEJOS BLANCOS
SOLO POR ESTA SEMANA

Azulejos blancos de primera a sólo $b 1,60 c/u
Y si Ud. compra MIL azulejos (Lo necesario para un cuarto de baño) LE OBSEQUIAMOS UN LAVAMANOS, BLANCO, COMPLETO

En La Paz: REPRESENTACIONES GENERALES Y COMERCIO LIMITADA - Av. Camacho 1223 (Edificio Krsul), 3er Piso.

En Santa Cruz: CONSTRCL LIMITADA - Calle Ovidio Barbery 72 - (Media Cuadra al Sur de La Merced)

Nota: Como los lavamanos se encuentran en La Paz, para Santa Cruz despacharemos el lavamanos con flete a pagar.

ATENCION INGENIEROS GEOLOGOS Y ESTUDIANTES DE GEOLOGIA

EL INSTITUTO BOLIVIANO DEL PETROLEO, anuncia que tiene para ofrecer en venta el siguiente material:

1. Libros de Geologia de Bolivia de Ahlfeld y Branisa	$b. 120	estudiantes $b.102.-
2. Boletines del I.B.P.	$b. 15	colección $b. 120
3. Manual de Suplemento de colores (para especificar el color de los minerales).	$b. 30	
4. Glosario Técnico de la Industria del Petróleo.	$b. 150	
5. Manual de Signos convencionales y Normas Técnicas		

Edif. Y.P.F.B. (sótano)
Teléfono: 23619
Int. 78-77

LEIF ERICSON COMIENZA A PADECER

Por GERMAN ARCINIEGAS

Históricamente, lo peor que le puede ocurrir a una persona es resultar comprometida en el descubrimiento de América. Esa persona puede estar segura de que le darán más palos que a un hereje. Ya comienzan ahora a moler al honorable marino Leif Ericson, que llevaba mil años de dormir en paz. En Boston, los que escriben en las paredes celebraron el 12 de octubre este año con esta leyenda: LEIF ES UN AGUAFIESTAS. En Madrid el periódico "A.B.C." trató de necrófagos a los profesores de la Universidad de Yale porque se atrevieron a publicar el mapa de 1440 en donde aparecen los descubrimientos hechos el año 1000 por Ericson en Norte América. Y que se prevenga desde ahora la memoria del gran Viking. Ya deben estar preparándose las academias para enjuagarlo anualmente como parte de las fiestas del 12 de octubre.

Hay algo inherente a nuestra existencia como parte del mundo moderno en este desgraciado destino que se le espera a nuestros descubridores. Al pobre Colón tanto le mortificaron en vida, que él mismo decía: "He llorado más que ningún otro ser de los que han venido al mundo". Sospecharon de él como ladrón, le denunciaron por cruel y pésimo gobernador, le devolvieron a España en cadenas, etc. Ponía el grito en el cielo el Almirante, con sus barcas deshechas, en el triste final de su cuarto viaje, diciéndole al Señor: "¿Qué mal les he hecho, Dios mío, a estos reyes, para que me traten así, después de que les he dado más tierras que las que heredaron de sus padres?" En Europa, probando tanta indignación el trato que parecía le hubieran dado los españoles a Colón, que comenzaron a publicarse libros y panfletos echándoles agua sucia a los reyes de Castilla. Como es humano, los autores de esos escritos gozaban mucho más cubriendo de lodo a esos reyes que defendiendo al pobre genovés. Entonces, fray Bartolomé de las Casas inventó un truco estupendo para desviar la atención de los descontentos: Echarle el agua sucia de Vespucci.

El pobre Vespucci había sido el favorito del rey Fernando, que premió su gran periplo nombrándolo Piloto Mayor de Castilla. Ciertamente, a Vespucci se debe el que hubiera sabido el mundo que las tierras descubiertas por Colón no eran ni islas del Japón ni tierra firme del Asia, sino un nuevo continente. Por eso los canónigos de Saint Dié le dieron al nuevo continente el nombre del florentino. Con mucha astucia, fray Bartolomé irrumpió entonces gritando como sólo él sabía gritar: "He aquí al ladrón; ¡Vespucci se ha robado la gloria de Colón, Colón fue un santo y éste es un impostor!" Tanto gritó el fraile, que todavía sus voces taladran el aire, y de ladrón, impostor, y algunas otras cosas peores, se califica al buen Amerigo en los textos eruditos, sin tregua ni reposo.

Ahora le toca el turno al Leif Ericson. Hasta el 11 de octubre de 1965 Ericson era una figura legendaria. De él hablaban las sagas noruegas más antiguas, y en los textos de historia se acogía la leyenda de sus viajes como una nota romántica que le daba al Nuevo Mundo el fondo poético de las aventuras nórdicas. Si algunos fragmentos de arqueología le daban cierta verosimilitud a esos poemas, sólo servían para hacer más intrigante la novela. Ahora se descubre un mapa hecho por un fraile suizo en 1440 en donde se resume con toda exactitud la extensión de los viajes de Ericson. Por él se sabe, ahora sí, que a cuatro siglos de esa exploración aún se la recordaba, y que las tierras visitadas por Ericson no eran sólo un pedazo del Labrador y sus contornos, sino las regiones en donde hoy se levantan algunas ciudades importantes como Montreal, Quebec, Filadelfia, Boston, Nueva York, Washington...El mapa, que por ironía es más exacto en lo que se refiere a Norte América que en las costas de Europa, indica que Ericson llegó casi hasta Florida. Naturalmente, "A.B.C." de Madrid ha vaciado sus dicterios sobre los profesores de Yale que han cometido el crimen de publicar el mapa, y les ha llamado necrófagos de la cultura. "A.B.C.", a su turno, se alimenta de otro muerto: de Colón. Y así, comiendo muerto unos y otros, a uno y otro lado del Atlántico, se debaten denigrando a cuantos alguna parte han tomado en descubrirnos.

A la pena tan profunda que nos han causado los insultos a las memorias sagradas de Cristóbal Colón y Amerigo Vespucci, agreguemos, de ahora en adelante, el mismo sentimiento que nos moverá a recordar con ternura los viajes de Leif Ericson. (ALA)

Nueva York.

EL CABO MAYOR ALFREDO ES UNA COSA

El único cabo mayor femenino del ejército de la República Federal de Alemania es extranjera de nacimiento, tiene el nombre masculino Alfredo y sirve desde hace cuatro años en un batallón de cazadores de paracaidistas. La "dama" es oriunda de Ceilán y pertenece a la familia de los osos belfudos. Probablemente no habrá soldado alguno que sea cuidado y mimado tanto como esta mascota de 150 kilos de peso. El sargento mayor Werner Freund (en la foto), quien fue una vez guardián de fieras en el parque zoológico de Stuttgart, adquirió su protegida, al tener ésta seis meses, a un comerciante en animales. El entonces comandante de la unidad permitió la entrada de la menor de edad en el ejército federal y,siendo ése su padrino, hasta puso a la disposición su nombre 'Alfredo'.

Durante las maniobras duerme con los soldados en la tienda; con ocasión de paradas manda la columna, sentada en el primer vehículo conducido por su superior, el sargento mayor; vuela con mucho entusiasmo, sin, en cambio, lanzarse con el paracaídas.

AVISO DE REMATE

El Dr. Manuel Chávez Portillo, Juez Séptimo de Partido en lo Civil de la Capital, etc.

Hace saber que por decreto de fojas 60 de fecha 29 de octubre del presente año, ha señalado para el día 15 de los corrientes a horas 17, el verificativo de la venta en subasta pública del inmueble situado en la Av. E. Zalles, Zona de Calacoto, región de la Florida de esta ciudad, de propiedad de los ejecutados Jorge Valda y Teresa Guachalla de Valda, sobre la base de su tasación pericial de $b. 54.790.- (Pesos Bolivianos Cincuenta y cuatro Mil Setecientos Noventa), por tenerse así ordenado dentro del juicio ejecutivo seguido por Angélica viuda de Campero contra Jorge Valda Guzmán, sobre cobro de pesos.

Los interesados en dicho remate pueden concurrir el día y hora señalados a la Tribuna de Remates del Palacio de Justicia, previo empoce del 5% de ley.

Es librado en la ciudad de La Paz, a los nueve días del mes de Noviembre de Mil novecientos sesenta y cinco años.

P.O. del Sr. J. de P. en lo Civil.
Gonzalo M. Ascarrunz Ibáñez.-
Secretario del Juzgado 8o. de Partido en lo Civil.- Por el 7o.- La Paz - Bolivia.

LA MUJER MODERNA USA

BACHILLER

El día de ayer, en el acto de colación de grados del Colegio Boliviano Israelita, obtuvo el título de Bachiller en Humanidades, la señorita Blanca Gómez García Asport.

UNA REUNION DEMOCRISTIANA EN LIMA, PERU

Lima (NA).- Dirigentes nacionales y de otros países de América Latina se reúnen en esta ciudad para estudiar la organización, agenda y ponencias de la Quinta Conferencia Mundial de la Democracia Cristiana que se realizará en la Capital del Perú, en marzo de 1966.

En la reunión participaron además, dirigentes democristianos de todo el orbe, inclusive de las organizaciones en el exilio de Europa Oriental.

Están presentes el Dr. Rafael Caldera (Venezuela), presidente de la ODCA; Peter Molt de la DC alemana, Tomás Reyes Vicuña, Presidente de la Cámara Alta de Chile y otros destacados dirigentes.

REAPARECE DIARIO CATOLICO URUGUAYO

Paysandú (NA).- Ha reiniciado su publicación en esta ciudad el periódico católico EL DIARIO, que ahora se edita en colores offset.

EL DIARIO fue fundado en 1916 y apareció hasta 1956, luego volvió a aparecer como semanario, MAGAZINE. Su actual director es el Dr. Miguel Saralegui, abogado católico de esta localidad.

IN MEMORIAM

Aníbal, los que hemos seguido la trayectoria de tu vida, vida llena de satisfacciones del deber cumplido, vida llena de ejemplos de sacrificios por el bien de la humanidad, queremos en estos días de luto elevar nuestras preces al Altísimo para que tu ejemplo sea un norte para los que han dedicado su vida en el Calvario de los ideales del Honor y del Deber. Aníbal descansa en paz en tu tumba.

Los amigos personales del D.E.N.I.C. invitan a los familiares, componentes del Club White Star y demás amigos, a la Misa de cabo de tres meses que en sufragio del alma del que fue abnegado servidor policial.

Sr. Dn. ANIBAL SUAREZ MARQUEZ
Q.E.P.D.

que se celebrará en la Iglesia de Santo Domingo (antigua Catedral) el día de mañana Martes 16 a hs. 11 a.m.
Su asistencia comprometerá la gratitud de los dolientes. El pésame se recibe en la puerta del Templo.

La Paz, 15 de noviembre de 1965

MINISTERIO DE SALUD PUBLICA

SERVICIO NACIONAL DE TUBERCULOSIS

Se convoca a "Concurso de Méritos" para la provisión del cargo de:

MEDICO DE CONSULTA EXTERNA POR LA MAÑANA DEL SERVICIO BRONCOPULMONAR DEL CENTRO DE SALUD "LA PAZ".

Referencia y presentación de expedientes en el Servicio Nacional de Tuberculosis hasta el 25 de noviembre, Avda. Camacho 1396.

La Paz, 11 de noviembre de 1965.

Dr. Enrique Galindo
Director del Servicio Nacional de Tuberculosis

Vo. Bo. Dr. Gregorio Mendizábal,
Director General de Salud Pública a.i.

Contraloría General de la República

AVISO DE REMATE

Por auto dictado en fecha 11 del presente mes, en el juicio caoctivo seguido por el Ministerio de Economía Nacional contra "Aerovías Cóndor" S.A., por cobro de la suma de $b. 3.477.319.21, se ha señalado el día miércoles 8 del próximo mes de diciembre a horas 15 y 30 y siguientes para el verificativo del remate de los bienes que se detallan a continuación, sobre la base de su tasación pericial de UN MILLON CIENTO CINCUENTIUN MIL TRESCIENTOS OCHENTICINCO 33/100 PESOS BOLIVIANOS ($b.1.151.385.33):

Una aeronave "Fairchild" C-82, CP-677; una aeronave "Curtis" C-46; CP-730; una aeronave "Cesna" 182, CP-641; un vehículo tipo jeep, repuestos, materiales, herramientas, muebles, útiles, enseres, etc., así como un edificio de aeropuerto y terrenos adyacentes situados en Santa Cruz.

Informaciones y mayores detalles pueden solicitarse en la ciudad de La Paz, en la Asesoría Legal del Ministerio de Economía Nacional, y en la ciudad de Cochabamba, Calle Santiváñez 3918. Los interesados en dicho remate pueden concurrir el día y hora señalados al Hall de la Contraloría General de la República, para hacer postura, previo el depósito de garantía prescrito por ley.

La Paz, 11 de noviembre de 1965.

SUB CONTRALOR GENERAL

Este es un juego peligroso.
Pero los niños nos pueden decir:
¿Acaso ustedes, los mayores, no juegan irresponsablemente con nuestro futuro?. Por ellos, nuestro hijos, debemos comenzar:
¡Fuera la demagogia!

PRESENCIA Deportes
LA PAZ, BOLIVIA, LUNES 15 DE NOVIEMBRE DE 1965

Carlos Ortiz recuperó el título del peso liviano

.San Juan, Puerto Rico, 14(AP)- Carlos Ortíz, de Puerto Rico, recuperó anoche por decisión unánime su corona de campeón mundial liviano que Ismael Laguna, panameño, le había arrebatado en abril pasado en una pelea en Panamá.

Ortíz confía que se le dé ahora una oportunidad de pelear con Emile Griffith, de las islas Vírgenes, pero que reside en Nueva York, por el título de los mediomedianos.

Más de 16.000 espectadores presenciaron anoche en el parque Hiram Bithorn el triunfo del puertorriqueño en una lucha en las que ninguno de los dos contrincantes se dio tregua. Ortíz estaba evidentemente en mejor estado físico y más preparado que cuando perdió su cetro frente a Laguna en Panamá. Laguna demostró gran velocidad y habilidad para desconcertar en ocasiones a retador, a quien alcanzó repetidas veces con fuertes izquierdas. Pero Ortiz, aprovecho muy bien su poderoso gancho de izquierda, que combinaba en oportunidades con potentes derechas, y superó a su adversario, una combinación de un gancho de izquierda con una derecha cruzada estremeció al campeón en el duodécimo y décimo - tercer vueltas y por un momento pareció estar al borde del nocaut. Sólo la gran habilidad pugilística del panameño le salvó de una derrota fulminante. Trabó con destreza, se puso fuera de distancia, y capeó así la tormenta. La fuerte derecha del puertorriqueño, que había hecho doblar las rodillas al campeón, dejo resentido evidentemente a Laguna. Se le apremió desde su rincón en las últimas tres vueltas para que apurara la pelea, pero no hubo reacción en Laguna. Su merjor asalto había sido el quinto cuando salió a pelear cuerpo a cuerpo, desconcertando a Ortiz y arrebatándole la ofensiva.

Ortiz demostró estar en excelentes condiciones y ser mucho más fuerte de lo que esperaba Laguna, y de lo que se suponía por su largo historial de 10 años en el pugilismo y sus 29 años. Laguna tiene siete años menos.

Ortiz subió al cuadrilátero en el límite de la división, 61 kilos y Laguna con 60.327.

El juez panameño Enrique Boyd dió la pelea a Ortiz 145-143. El juez José Soto, de Puerto Rico, le dió la victoria al retador 150-138; y el árbitro de la pelea, el ex-campeón Rocky Marciano, dió el triunfo a Ortiz 148-143. La tarjeta The Associated Press tenía adelante a Ortíz 148-140.

A Laguna se le habían asegurado 30.000 dólares y participaron en los derechos por la transmisión radial. El retador recibirá el 30 por ciento de lo recaudado.

GANO JEC.- Escena del partido que disputaron los sextetos de JEC y Universidad y que ganó el team estudiantil católico. Dolly Ríos trata de "matar" una pelota sobre campo de "U".

ALWAYS READY GANO A LITORAL POR 2 A

Y SE PUSO EN VENTAJA EN LA SERIE "EXTRA"

.Always Ready superó ... a cero a Litoral en el pri... cuentro de la Serie "extra" ... disputan con el propósito ... nir el título de volibol co... diente al presente año, en ... goría masculina. La jorn... cumplió en la cancha "A" ... Universidad y contó con ... sencia de gran número de ... nados que salió conforme ... encuentros disputados. La ... fue completada con la ... de J.E.C. campeón invic... presente temporada.

ALWAYS READY ...
LITORAL........ ...

Una victoria relativam... cil logró el sexteto "mil... sobre el conjunto de Li... encuentro se definió por ... to y, de los dos sets di... fue el primero el que ... na lucha intensa e inte... En el segundo chico, de... tensiblemente el conjunt... lor".

En la primera cancha ... les se prodigaron inte... Desde el comienzo del ... los "millonarios" mostr... yor predisposición, orde... líneas y efectividad en el ... Por el otro lado, Litor... nerviosamente y en la... sos tuvo que jugar defe... te por la acción consta... "mate" de los rivales ... momentos espectacular... chas pelotas fueron "... en jugadas muy lucida... Ready logró una venta... de 12 a 6, pero, a e... reaccionó notablemente ... to de Litoral y llegó a ... el marcador a 13 puntos ... dose el set por acción ... dida de Always Ready ... un 15 a 13 final.

En la segunda canch... decayó ostensiblemente ... un rival que siguió mu... Hubo muchos yerros e... colores" que se compl... con servicios muy irre... Rivera que estuvo en ... safortunada. En esas ... cias no sorprendió a ... a 6 que estableció Alw... logrando una victoria ... merecida y que lo pone ... sobre su rival.

EQUIPOS: Always R... cázar, García, Mari... ñez, Sarich y Velasc... Kaune, Reyes, Carvaj... za, Rivera y Fernandez

VICTORIA DE JEC

El sexteto femenino ... mantuvo su condición ... to ganando el triangul... Previamente se habí... do Universtiario y Ol... poniéndose el team ... por 21 a 11., en un s... En el match decisi... disputado reglamenta... lo mejor de tres se... E.C. por dos a uno, ... su capacidad frente ... que luchó incansableme... tido se definió por ... y 15-12 en favor de ... tas".

Italianos creen que altura será problema para las olimpíadas

MILAN, ITALIA, 14 (AP).- Los deportistas italianos creen que la altura de la sede de los juegos olímpicos de 1968, Ciudad México, presentará graves problemas a los atletas, y que los ciclistas pudieran tener la oportunidad de romper fácilmente todos los records de pista.

Funcionarios olímpicos italianos y atletas recientemente estuvieron dos meses en México para probar las condiciones de la llamada "Olimpíada a 2.000 metros".

Discutieron sus observaciones en una grabación transmitida por la cadena nacional de radio de Italia.

El Profesor Mario Venerando, médico, mantuvo que una adecuada distribución de las competencias en el programa olímpico, haría posible que los atletas recuperaran energías entre una competencia y otra.

El nadador italiano Giovanni Boscaini dijo que no encontró dificultades por la altura, salvo ardor en la traquea.

El director técnico del equipo olímpico italiano de ciclismo de pista, Guido Costa, declaró:

"No solamente no hay problemas, sino que todos los records de pista pudieran ser superados en 1968".

Elio Rimedio, su colega en ciclismo de carretera, expresó que pensaba que los participantes en carreras de ese tipo de competencia necesitarían mes y medio para acostumbrarse al medio.

Vista al Mundial de LONDRES

BERN, SUIZA, 14 (AP).- Suiza derrotó hoy a Holanda por 2-1 en un partido de fútbol por la copa mundial. El primer tiempo finalizó 1-0.

El resultado, que eliminó a Holanda de la competencia, colocó a Suiza a la cabeza del quinto grupo clasificado con nueve puntos en seis partidos.

Su competidor más cercano, Irlanda del Norte, que tiene siete puntos en cinco encuentros, debe ganar su partido final contra Albania el 24 de noviembre en Tirana, para obligar a un partido de desempate con los suizos.

Unicamente un equipo de cada grupo se clasifica para las finales del próximo año en Inglaterra.

NICOSIA, 14 (AP).- La selección de Alemania Occidental goleó a la de Chipre por 6 a 0 concluyendo su campaña en el grupo eliminatorio número 2 y clasificándose para las finales de Londres. Actualmente ya se han clasificado 12 equipos para Londres y las series que aún no se han definido son la 1 en la que luchan Bulgaria y Bélgica, la 5 en la que luchan Suiza e Irlanda del Norte, la 8 en la que disputan el primer puesto Escocia e Italia y la 16, en la que pugnan Corea del Norte y Australia.

Internazionale quedó como líder en el torneo italiano de fútbol

.ROMA, 14 (AP) - El campeón mundial y europeo Internazionale de Milán se situó hoy en una señera posición al frente del campeonato de la Liga Mayor italiana de fútbol al imponerse al Cagliari, equipo considerado inferios, por -1-0 Internazionale tiene 14 puntos.

Napoli descendió de su empate para el primer puesto con Inter y quedó en segundo cuando empató 0-0 en su cancha con Torino en la novena vuelta disputada hoy.

El campeonato de la Liga Mayor se reanudó hoy después de una interrupción de dos domingos para permitir los partidos de eliminación de la Copa Mundial en los cuales Italia actuó contra Escocia y Polonia.

Fiorentina, de Florencia, tercero del trío que aparecía en los primeros puestos de la clasificación general hasta hoy, bajó a la tercera posición al perder 3-0 ante Juventus de Turín. Fiorentina está ahora dos puntos detrás de Internazionale. El español Luis Del Sol marcó dos goles de los turineses.

Napoli tiene 13 puntos y está empatado con Milán.

El brasileño Angelo Sormani anotó todos los goles de Milán en su victoria sobre Varese por 3-1. Varese aparece en el último lugar de la clasificación general.

Sormani asumió la posición de primer goleador de la Liga con 8, en lo que va de temporada.

Cagliari a Internazionale 1 (primer tiempo 0-0).

Llovió al comenzar el juego y en la última parte del partido. Inter ejerció un control firme durante todo el encuentro sin verse obligado a emplearse a fondo. El defensa Giacinto Facchetti anotó de un cabezazo después de un tiro de esquina del brasileño Jair Da Costa, a los 24 minutos del segundo tiempo.

Napoli 0 - Torino 0

Nápoli continuó invicto en su terreno, aunque no aprovechó muchas oportunidades de anotar. Actuando ante 70.000 partidarios, Napoli atacó durante todo el encuentro. Torino jugó sobre todo un partido defensivo.

El brasileño José Altafini, falló un disparo de cerca a los 25 minutos . El argentino Omar Sívori hizo lo propio poco después.

En el segundo tiempo, el brasileño Faustinho Cane hizo dos potentes disparos contra la puerta, pero el arquero de Torino, Lido Vieri, impidió el gol ambas veces.

Milán 3 - Varese 1 (primer tiempo 2-0).

El extremo derecho brasileño Sormani hizo todo el trabajo por Milán. Recogió el balón que había rechazado el portero de Varese y de un cabezazo lo metió en la red a los 25 minutos. Un jugador del Varese detuvo un lanzamiento disparado contra la puerta por el compatriota de Sormani, Amarildo Tavares. Sormani se apoderó del balón de su oponente y anotó de nuevo con un tiro largo a los 33 minutos. El defensa de Varese, Maroso, anotó a los 41 minutos.

Juventus 3 - Fiorentina 0 (primer tiempo 1-0).

Juventus, que con Lazio de Roma, es el único conjunto que no ha sido derrotado esta temporada, fue llevado al triunfo por el español Luis del Sol, interior derecho. Del Sol cobró el primer gol a los 20 minutos del partido disputado ante 40.000 aficionados, con baja temperatura próxima a cero.

En la segunda mitad, el medio de Juventus, Adolfo Gori, pasó el balón a Del Sol. Este lo devolvió a Gori el cual marcó a los 71 minutos. Del Sol anotó una segunda vez de un tiro de penalty a los 28 minutos. Fueron sus primeros goles de la temporada.

El sueco Kurt Hamrin fue hoy el mejor jugador de Fiorentina.

Lacio 2 - Spal 2 (primer tiempo 0-0).

Ambos equipos llamados los "piratas" del campeonato italiano por su actuación rápida y abundante en ardides, realizaron hoy quizá su mejor partido, jugando en terreno mojado.

El primer tanto de Lazio lo anotó el ala Ciccolo a los seis minutos. El medio Vitali marcó otro por Lazio dos minutos después.

El medio argentino Oscar Massei, el mejor jugador de Spal, acortó la desventaja al hacer gol, a los 11 minutos, Enrico Muzzio, extremo izquierda, igualó de un cabezazo a los 41 minutos.

Golf en Australia

.Melbourne, Australia, 14 (AP)- El profesional australiano Bruce Devlin acabó hoy con tres "birdies" en cuatro hoyos para triunfar del campeón británico Peter Thomson en el torneo internacional Dunlop de Golf, dotado con 4.000 libras australianas (8.960 dólares).

CAPITANES.- Herbas, Antruejo y Rada antes del partido central de ayer. 31 de Octubre insiste con un 4-2-4 demasiado rígido. La "U" tiene lagunas en su ataque.

VICTORIA DE ESTUDIANTES. Rebote frente al tablero de Always Ready, durante el match que ganó el quinteto estudiantil frente al equipo millonario agravando su situación en la tabla.

RIVER PLATE VENCIO A INDEPENDIENTE 2-0

BUENOS AIRES 14 (ESPECIAL) River Plate se impuso a Independiente por 2 a 0 con goles de Más y Onega, y mantiene su ventaja de dos puntos sobre Boca, que goleó a Lanús por 5 a 0, con goles de Alfredo Rojas (2) Angel Rojas (2) y Menéndez.

Los otros resultados de la jornada fueron los siguientes: Banfield 3, Atlanta 1; BVélez Sarsfielc 3, San Lorenzo 2; Rosario Central 3, Chacarita Juniors 1; Estudiantes 3, Gimnasia 1; Platense 1, Newells Olds Boys 0; Ferrocarril Oeste 3, Argentinos Juniors 2; Racing 2, Huracán 0.

PROXIMA FECHA

Ferrocarril Oeste-Banfield; Racing - Argentinos Juniors; Lanús - Huracán; Newells Olds Boyds - Boca Juniors; Gimnasia - Platense; Chacarita - Estudiantes; River Plate - Rosario Central; San Lorenzo-Independiente; Atlanta - Vélez Sarsfield.

ESTUDIANTES SUPERO A ALWAYS R. COMPLICANDO SU POSICION: 50-30

Triunfos de Estudiantes Juniors, Colmil y Municipal se registraron ayer en la jornada de basket cumplida en el Coliseo.

COLMIL 47 , Club "17" 37

Meritorio triunfo del plantel militar que ya en la primera etapa se imponía por 20 a 16. COLMIL: A. Gisbert, G. Meruvia, F. Morales, G. Monroy, Foronda, N. Torán y Alberto Molina. Club "17": Walter [illegible] Escóbar, A. Gutiérrez, M. Santillan, R. Candia, C. Asturizaga y D. Roca.

MUNICIPAL 44, THE LAW 25

Netamente superior fue el quinteto edil que en la [illegible] fracción superó por 20 a 10. Municipal: Luisa Reynolds. Manuela Jáuregui, Lola de Arteaga, Lily Limarino, Aurora López, Yola Ríos, Ruth Vargas y Elena Vedia; The Law: Olga Bellido, Ruth Vallejos, Guely de Saravia; Yolanda Zenteno, Yolanda de Quiroga, Amanda de Villalba y Sonia Vallejos.

ESTUDIANTES 50 CAR 30

Estudiantes Juniors empeoró la situación del quinteto masculino de Always Ready derrotándolos por 50 a 30 luego de una primera etapa de 20 a 13. Los albirrojos tendrán que superarse mucho en sus próximos partidos si desean salir de su incómoda posición. Estudiantes: E. Palomeque, H. Toro, C. Morales, J. Mendoza, R. Bustillos y R. Rocha. Always Ready: J. Peñaililo, J. Careaga, J. Andrade, R. Flores, F. Mollinedo y D. Riveros.

BENFICA VENCIO AL BEIRA MAR

Lisboa, 14 (AP) - Benfica y Beira Mar empataron hoy -1-1 en la séptima vuelta de la Liga Mayor de fútbol de Portugal.

Beira Mar ascendió de la segunda a la primera división en esta temporada.

El delantero Gaio del Beira anotó en el minuto 49. Benfica empató 10 minutos antes de la conclusión del partido.

El Sporting venció 5-0 al Braga. Peres en el minuto 16, Lourenco en el 39, el 68 y el 78, y Figuereido en el 81 fueron los anotadores.

Lourenco y Figuereido, con 8 tantos cada uno, encabezan la lista de anotadores. Eusebio, del Benfica, tiene 7.

Porto y Académica, (3-3) jugaron un dramático partido. Torres, del Académica, salió del estadio en el minuto 11 con grave lesión. Luego, en la segunda mitad, el árbitro expulsó a un jugador de cada equipo, por una ... minutos antes del final ... tro estaba empatado.

Amaury, brasileño ... anoto tres tantos en ... 11, 37, y 85 y Valde... el cuarto en el minuto ...

Rocha, Artur Jorge ... anotaron por el Acad... minuto 19, el 60 y el 8...

El Guimeraes derro... te 3-0 al CUP. Peres ... to 36, Mendes en el ... en el 63, anotaron los ...

A LOS BOLIVARIANOS.- Julio Estrada, Simón Roselio, Lale Claure, Eusebio Cárde... cífico Balderrama y Ramiro del Granado, integrantes del equipo nacional de natación ... presentó ayer en Obrajes.